



Instrucciones/Piezas3A1639V ES

Sistemas de pulverización Airless y AA de fuelle Merkur™

Sistemas de pulverización con una junta de fuelle para uso con isocianatos, revestimientos UV, catalizadores ácidos y otros materiales sensibles a la humedad. Únicamente para uso profesional.

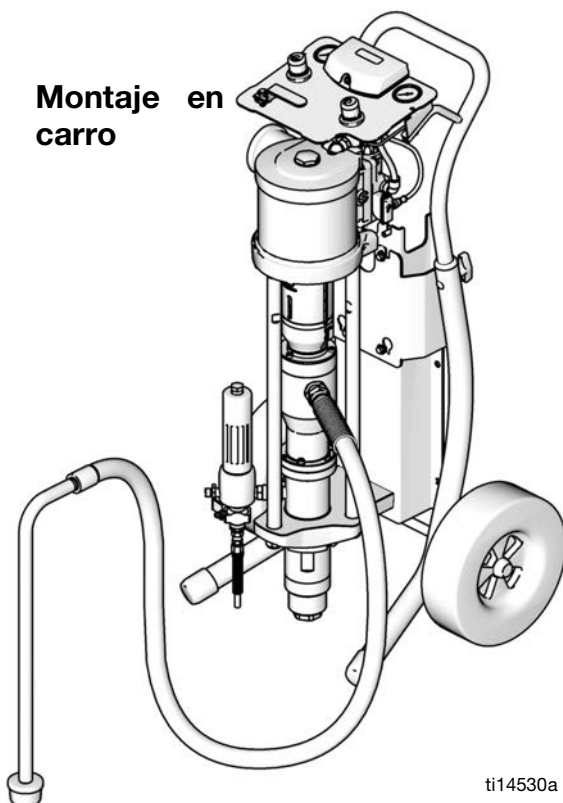


Instrucciones importantes de seguridad

Lea todas las advertencias e instrucciones de este manual. Guarde estas instrucciones.

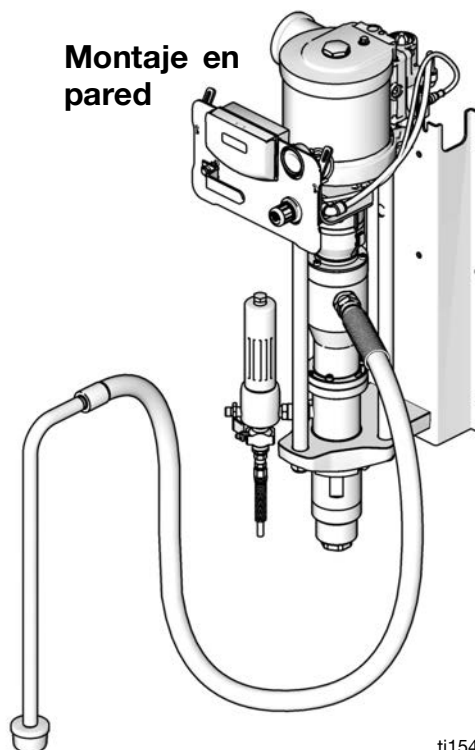
Vea las páginas 12-18 para información sobre el modelo, incluso las presiones máximas de entrada de aire y presiones máximas de trabajo del fluido.

Montaje en
carro



ti14530a

Montaje en
pared



ti15428b



Índice

Manuales relacionados	2
Advertencias	3
Información importante sobre materiales	
bicomponentes	6
Condiciones de los isocianatos	6
Autoinflamación del material	6
Mantenga separados los componentes A y B	6
Sensibilidad de los isocianatos a la humedad	7
Cambio de materiales	7
Información importante sobre el catalizador ácido	8
Condiciones del catalizador ácido	8
Sensibilidad a la humedad de los catalizadores ácidos	9
Modelos	10
Aprobaciones de organismos	10
Sistemas 5:1 (G05Bxx)	11
Sistemas 12:1 (G12Bxx)	11
Sistemas 15:1 (G15Bxx)	12
Sistemas 23:1 (G23Bxx)	14
Sistemas 24:1 (G24Bxx)	15
Sistemas 25:1 (G25Bxx)	16
Sistemas 35:1 (G35Bxx)	17
Instalación	18
Información general	18
Preparación del operador	18
Preparación del sitio	19
Montaje de la bomba	20
Componentes suministrados	20
Accesorios de la línea de aire	21
Conexión a tierra	21
Configuración	21

Funcionamiento	22
Procedimiento de descompresión	22
Limpieza de la bomba antes de utilizarla por primera vez	22
Seguro del gatillo	22
Cebado y ajuste de la bomba	23
Instalación de la boquilla de pulverización	24
Ajuste del patrón de pulverización	24
Apagado	25
Mantenimiento	26
Programa de mantenimiento preventivo	26
Apriete de las conexiones roscadas	26
Limpieza	26
Controles e indicadores de DataTrak	27
Funcionamiento de DataTrak	29
Modo de configuración	29
Modo de ejecución	29
Resolución de problemas	35
Piezas	36
Montaje en carro	36
Montaje en pared	37
Modelos G05Bxx	38
Modelos G12Bxx	39
Modelos G15Bxx	40
Modelos G23Bxx (no ácidos)	41
Modelos G23Bxx (ácidos)	42
Modelos G24Bxx	43
Modelos G25Bxx	44
Modelos G35Bxx	45



Kits	46
Kit de montaje en carro	46
Kit de montaje de carro en el piso	46
Kit de montaje en pared	47
Kits de tornillería de montaje	47
Kit de montaje del control de aire - Pared	47
Kit de montaje del control de aire - Carro	47
Kits de tablero de control de bomba y pistola	48
Kits de tablero de control solo de bomba	50
Kits de DataTrak	52
Kits de mangueras de aspiración	52
Kit de válvula de drenaje 256425	53
Kit de cámara de desbordamiento 24E298	53
Kits de empaquetaduras en V de PTFE reforzado y kits de fuelles de PTFE	53
Kit de reparación para ácido 26A234	53
Pistolas y mangueras	53
Dimensiones de la placa de montaje	55
Datos técnicos	56
Propuesta de California 65	56
Garantía estándar de Graco	58
Información sobre Graco	58

Manuales relacionados

Manual	Descripción
312793	Bomba de desplazamiento con fuelle Merkur
312795	Conjunto de la bomba de fuelle Merkur
312796	Motor neumático™ NXT
312798	Sistemas electrostáticos Merkur
3A8099	Pistolas de pulverización PerformAA
312145	Pistola pulverizadora airless XTR™5 y XTR™7
307273	Filtros de la salida de fluido
313541	Módulo DataTrak



Advertencias

Las advertencias siguientes corresponden a la configuración, el uso, la conexión a tierra, el mantenimiento y la reparación de este equipo. El signo de exclamación avisa de una advertencia general y los símbolos de peligro hacen referencia a riesgos específicos del procedimiento. Cuando aparezcan estos símbolos en el cuerpo de este manual, consulte nuevamente estas Advertencias. En este manual encontrará advertencias adicionales o específicas del producto.

 ADVERTENCIA	
    	PELIGRO DE INCENDIO Y EXPLOSIÓN Los vapores inflamables, como los de disolvente o pintura, en la zona de trabajo pueden incendiarse o explotar. Para ayudar a prevenir incendios y explosiones: • Utilice el equipo únicamente en áreas bien ventiladas. • Elimine toda fuente de ignición; tales como luces piloto, cigarrillos, linternas eléctricas y cubiertas de plástico (arcos estáticos potenciales). • Mantenga limpia la zona de trabajo, sin disolventes, trapos o gasolina. • No enchufe ni desenchufe cables de alimentación, ni apague ni encienda los interruptores de alimentación o de luces en presencia de vapores inflamables. • Conecte a tierra todos los equipos en la zona de trabajo. Consulte las instrucciones de Conexión a tierra. • Utilice únicamente mangueras conectadas a tierra. • Sostenga la pistola firmemente contra un lado de un cubo conectado a tierra al disparar dentro de este. • Si hay chispas de electricidad estática o siente una descarga eléctrica, deje de trabajar inmediatamente. No utilice el equipo hasta haber identificado y corregido el problema. • Mantenga un extintor de incendios que funcione correctamente en la zona de trabajo. La energía estática puede acumularse en las piezas de plástico durante la limpieza, efectuar una descarga y encender vapores inflamables. Para ayudar a prevenir incendios y explosiones: • Limpie las piezas de plástico únicamente en una zona bien ventilada. • No las limpie con un trapo seco. • No use pistolas electrostáticas en la zona de trabajo del equipo.
 	CONDICIONES ESPECIALES PARA UN USO SEGURO El equipo debe cumplir con las siguientes condiciones para evitar que una situación peligrosa puede causar incendios o explosiones. • Todo el material de marcas y etiquetas debe limpiarse con un paño húmedo (o equivalente). • El sistema de monitorización eléctrica debe estar conectado a tierra. Consulte las instrucciones Conexión a tierra.



ADVERTENCIA



PELIGRO DE INYECCIÓN DE FLUIDO EN LA PIEL

El fluido a alta presión procedente de la pistola, fugas de la manguera o componentes rotos penetrarán en la piel. Esto puede considerarse como un simple corte, pero se trata de una lesión grave que puede dar como resultado una amputación. **Obtenga tratamiento quirúrgico de inmediato.**

- No pulverizar sin el portaboquillas y el protector del gatillo puestos.
- Ponga el seguro del gatillo cuando no esté pulverizando.
- No apunte nunca la pistola hacia nadie ni hacia ninguna parte del cuerpo.
- No coloque la mano sobre la boquilla de pulverización.
- No intente bloquear ni desviar fugas con la mano, el cuerpo, los guantes o un trapo.
- Siga el **Procedimiento de descompresión** cuando deje de pulverizar y antes de limpiar, revisar o realizar el mantenimiento del equipo.
- Apriete todas las conexiones de fluido antes de usar el equipo.
- Revise a diario las mangueras y acoplamientos. Sustituya de inmediato las piezas desgastadas o dañadas.



PELIGRO DEBIDO AL USO INCORRECTO DEL EQUIPO

El uso incorrecto del equipo puede causar la muerte o lesiones graves.

- No use el equipo si está cansado o bajo los efectos de medicamentos o del alcohol.
- No exceda la presión máxima de trabajo o el rango de temperatura del componente con menor valor nominal del sistema. Consulte la sección **Datos técnicos** de todos los manuales de los equipos.
- Utilice fluidos y disolventes compatibles con las piezas húmedas del equipo. Consulte la sección **Datos técnicos** de todos los manuales de los equipos. Lea las advertencias de los fabricantes de los fluidos y los disolventes. Para obtener información completa sobre su material, pida la hoja de datos de seguridad del material (MSDS) al distribuidor o al minorista.
- No abandone la zona de trabajo mientras el equipo tenga tensión o esté presurizado. Apague el equipo y siga el **Procedimiento de descompresión** cuando no se esté utilizando.
- Revise el equipo a diario. Repare o sustituya de inmediato las piezas desgastadas o dañadas únicamente con piezas de repuesto originales del fabricante.
- No altere ni modifique el equipo.
- Utilice el equipo únicamente para el fin para el que se ha diseñado. Si desea obtener información adicional, llame a su distribuidor.
- Coloque las mangueras y cables alejados de zonas de tráfico intenso, bordes cortantes, piezas en movimiento y superficies calientes.
- No retuerza o doble en exceso las mangueras, ni las use para arrastrar el equipo.
- Mantenga a niños y mascotas alejados de la zona de trabajo.
- Cumpla con todas las normas de seguridad correspondientes.



PELIGRO POR PIEZAS EN MOVIMIENTO

Las piezas en movimiento pueden atrapar, cortar o amputar los dedos u otras partes del cuerpo.

- Manténgase alejado de las piezas en movimiento.
- No utilice el equipo sin las cubiertas o tapas de protección.
- El equipo presurizado puede ponerse en marcha sin previo aviso. Antes de revisar, mover o dar servicio al equipo, realice el **Procedimiento de descompresión** y desconecte todas las fuentes de alimentación.



PELIGRO DE ASPIRACIÓN

La aspiración potente puede causar lesiones graves.

- Nunca coloque las manos cerca de la entrada de fluido a la bomba cuando la bomba está funcionando o presurizada.



ADVERTENCIA



PELIGRO POR VAPORES O FLUIDOS TÓXICOS

Los vapores o fluidos tóxicos pueden provocar lesiones graves o incluso la muerte si salpican a los ojos o la piel, se inhalan o se ingieren.

- Lea las hojas de datos de seguridad del material (MSDS) para conocer los peligros específicos de los fluidos que está utilizando.
- Guarde los fluidos peligrosos en recipientes adecuados que hayan sido aprobados. Proceda a su eliminación siguiendo las directrices pertinentes.
- Utilice siempre guantes impermeables a las sustancias químicas cuando pulverice, dosifique o limpie el equipo.



EQUIPO DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL

Deberá usar equipos de protección adecuados cuando esté trabajando o realizando el mantenimiento, o cuando se encuentre en la zona de trabajo del equipo para evitar lesiones graves, como lesiones oculares, pérdida auditiva, inhalación de vapores tóxicos y quemaduras. Este equipo incluye, entre otros, lo siguiente:

- Protección ocular y auditiva.
- Mascarillas, ropa de protección y guantes según lo recomendado por los fabricantes del fluido y del disolvente.



Información importante sobre materiales bicomponentes

Los isocianatos (ISO) son catalizadores usados en materiales bicomponentes.

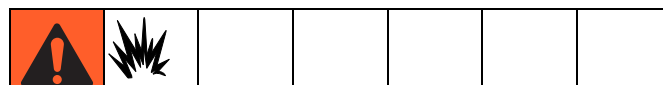
Condiciones de los isocianatos



La pulverización y la dispensación de fluidos que contienen isocianatos crea nieblas, vapores y partículas atomizadas potencialmente dañinas.

- Lea y comprenda las advertencias y la Hoja de datos de seguridad (SDS) del fabricante del fluido para conocer las precauciones y los peligros específicos relacionados con los isocianatos.
- El uso de isocianatos implica procesos potencialmente peligrosos. No pulverice con este equipo a menos que esté capacitado y calificado, y que haya leído y comprendido la información en este manual y en las instrucciones de aplicación y las HDS del fabricante del fluido.
- El uso de un equipo desajustado o sometido a un mantenimiento inadecuado puede hacer que el material se seque de forma incorrecta. Se debe mantener y ajustar el equipo cuidadosamente siguiendo las instrucciones de este manual.
- Para evitar la inhalación de nieblas, vapores y partículas atomizadas de los isocianatos, todos en la zona de trabajo deben usar protección respiratoria adecuada. Utilice siempre una mascarilla o respirador bien ajustado, que puede incluir un respirador con suministro de aire. Ventile el área de trabajo de acuerdo con las instrucciones que figuran en la HDS del fabricante del fluido.
- Evite el contacto de la piel con los isocianatos. Todas las personas presentes en la zona de trabajo deben usar guantes impermeables a sustancias químicas, ropa y calzado de protección según recomendaciones del fabricante del fluido y la autoridad reguladora local. Siga las recomendaciones del fabricante del fluido, incluyendo las relativas al tratamiento de la ropa contaminada. Después de pulverizar, lávese siempre las manos y la cara antes de comer o de beber.

Autoinflamación del material



Algunos materiales podrían autoinflamarse si se aplican demasiado espesos. Consulte las advertencias del fabricante del material y la hoja de datos de seguridad (HDS).

Mantenga separados los componentes A y B



La contaminación cruzada puede generar material endurecido en las líneas de fluido, lo que puede causar lesiones graves o daños al equipo. Para evitar la contaminación cruzada:

- **Nunca** intercambie las piezas húmedas del componente A y del componente B.
- Nunca utilice disolvente en un lado si este se ha contaminado desde el otro lado.



Sensibilidad de los isocianatos a la humedad

La exposición a la humedad provocará que se endurezcan parcialmente los ISO; formando cristales pequeños, duros y abrasivos que quedarán suspendidos en el fluido. Con el tiempo, se forma una película en la superficie y los ISO comenzarán a gelificarse, aumentando su viscosidad.

AVISO

Los ISO parcialmente endurecidos reducirán el rendimiento y la vida útil de todas las piezas húmedas.

- Utilice siempre un recipiente sellado con un secador con desecante en el orificio de ventilación, o una atmósfera de nitrógeno. **Nunca** almacene los ISO en un contenedor abierto.
- Mantenga el vaso de lubricante o el depósito (si está instalado) de la bomba ISO lleno con el lubricante apropiado. El lubricante crea una barrera entre el ISO y la atmósfera.
- Utilice únicamente mangueras a prueba de humedad compatibles con los ISO.
- Nunca utilice disolventes recuperados que puedan contener humedad. Mantenga siempre cerrados los recipientes de disolvente cuando no estén en uso.
- Lubrique siempre las piezas roscadas con un lubricante apropiado cuando las vuelva a armar.

NOTA: La cantidad de formación de película y la velocidad de cristalización varían dependiendo de la mezcla de ISO, la humedad y la temperatura.

Cambio de materiales

AVISO

El cambio de los tipos de material usados en su equipo requiere una especial atención para evitar daños y tiempos de inactividad.

- Cuando cambie materiales, limpie el equipo varias veces para asegurarse de que esté perfectamente limpio.
- Limpie por fuera siempre los coladores de entrada de fluido después de la limpieza por dentro.
- Verifique la compatibilidad química con el fabricante del material.
- Al cambiar entre epoxis y uretanos o poliureas, desarme y limpie todos los componentes de fluido y cambie las mangueras. Los epoxis suelen tener aminas en el lado B (endurecedor). Las poliurias suelen tener aminas en el lado A (resina).

Información importante sobre el catalizador ácido

Esta bomba está diseñada para catalizadores ácidos (“ácido”) que se emplean actualmente en materiales de acabado de madera de dos componentes. Los ácidos que se usan hoy en día (con niveles de pH tan bajos como 1) son más corrosivos que sus predecesores. Se requieren más materiales de construcción mojados resistentes a la corrosión y se deben usar sin sustitución para soportar las propiedades corrosivas incrementadas de estos ácidos.

Condiciones del catalizador ácido



El ácido es inflamable, y la pulverización o dispensación de aquel crea brumas, vapores y partículas atomizadas potencialmente dañinas. Para evitar incendios, explosiones y lesiones graves:

- Lea atentamente las advertencias y las Hojas de datos de seguridad (HDS) del fabricante de los fluidos para conocer las precauciones y peligros específicos relativos a los ácidos.
- Utilice únicamente piezas genuinas compatibles con ácido recomendadas por el fabricante en el sistema del catalizador (mangueras, accesorios de conexión, etc.). Puede producirse una reacción entre cualquier parte sustituida y el ácido.
- Para evitar la inhalación de las brumas, vapores y partículas atomizadas del ácido, todos en el área de trabajo deben usar protección respiratoria adecuada. Utilice siempre una mascarilla o respirador bien ajustado, que puede incluir un respirador con suministro de aire. Ventile el área de trabajo de acuerdo con las instrucciones en la HDS del fabricante del ácido.
- Evite todo tipo de contacto de la piel con el ácido. Todos en el área de trabajo deben usar guantes impermeables a los productos químicos, ropa protectora, cubiertas para los pies, delantales y protectores faciales, tal como lo recomienden el fabricante del ácido y las autoridades locales. Siga las recomendaciones del fabricante del fluido, incluyendo las relativas al tratamiento de la ropa contaminada. Lávese las manos y la cara antes de comer o beber.
- Inspeccione periódicamente el equipo en busca de fugas potenciales y retire completamente los derrames de inmediato para evitar el contacto directo o la inhalación del ácido y sus vapores.
- Mantenga el ácido alejado del calor, chispas y llamas. No fume en la zona de trabajo. Elimine toda fuente de ignición.
- Guarde el ácido en el recipiente original en una zona fresca, seca y bien ventilada, lejos de la luz directa del sol y de otros productos químicos, de acuerdo con las recomendaciones del fabricante del ácido. Para evitar la corrosión de los recipientes, no guarde el ácido en recipientes de sustitución. Vuelva a sellar el recipiente original para evitar que los vapores contaminen el espacio de almacenamiento y las instalaciones circundantes.



Sensibilidad a la humedad de los catalizadores ácidos

Los catalizadores ácidos pueden ser sensibles a la humedad atmosférica y otros contaminantes. Se recomienda que la bomba del catalizador y las áreas de sellado de la válvula expuestas a la atmósfera se inunden de aceite ISO, TSL u otro material compatible para evitar la acumulación de ácido, así como el daño y fallo prematuro del sello.

AVISO

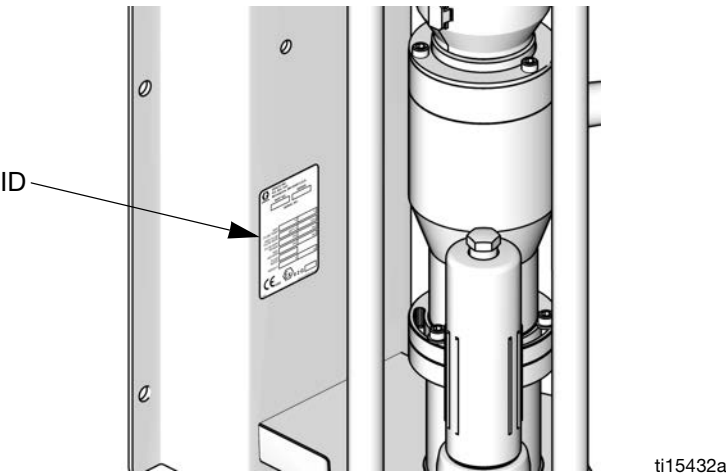
La acumulación de ácido dañará los sellos de las válvulas y reducirá el rendimiento y la vida útil de la bomba del catalizador. Para evitar la exposición del ácido a la humedad:

- Utilice siempre un recipiente sellado con un secador con desecante en el orificio de ventilación, o una atmósfera de nitrógeno. Nunca almacene ácidos en un contenedor abierto.
- Mantenga la bomba del catalizador y los sellos de la válvula llenos del lubricante apropiado. El lubricante crea una barrera entre el ácido y la atmósfera.
- Utilice únicamente mangueras a prueba de humedad compatibles con los ácidos.
- Lubrique siempre las piezas roscadas con un lubricante apropiado cuando las vuelva a armar.



Modelos

Verifique la placa de identificación (ID) en busca del número de pieza de 6 dígitos de su sistema. Utilice la matriz y tablas siguientes para definir los componentes de su sistema. Por ejemplo, el número de sistema **G15B54** representa un sistema Merkur (**G**), con una bomba con relación 15:1 (**15**), tipo fuelle (**B**) y los componentes mostrados para (**54**) en la tabla de la página 13.



G		15		B		54	
Primer dígito		Segundo y tercer dígito (Relación)		Cuarto dígito (Tipo de bomba)		Quinto y sexto dígito (Componentes incluidos)	
G (Sistema Merkur)	05	5:1	B	Fuelle	Vea las tablas de las páginas 12 a 18		
	12	12:1					
	15	15:1					
	23	23:1					
	24	24:1					
	25	25:1					
	35	35:1					

Aprobaciones de organismos

Sistemas Merkur de fuelle sin DataTrak Gxxxx1, Gxxxx3, Gxxxx5, Gxxxx7, Gxxxx9	II 2 G Ex h IIB T6 Gb
Sistemas Merkur de fuelle con DataTrak Gxxxx0, Gxxxx2, Gxxxx4, Gxxxx6, Gxxxx8	II 2(1) G Ex h [ia Ga] IIA T3 Gb X
Módulo™ DataTrak	Consulte el manual de kits DataTrak (313541)



Sistemas 5:1 (G05Bxx)

Presión máxima de entrada de aire 100 psi (0,7 MPa, 7 bar)

Presión máxima de trabajo del fluido 500 psi (3,4 MPa, 34 bar)

Modelo		Conjunto de bomba	Pistola	Controles de aire		Filtro de fluido	Data Trak	Caudal máximo de fluido gpm (lpm)	Peso - lb/kg	
Montaje en pared	Montaje en carro			Bomba sola	Bomba y pistola				Montaje en pared	Montaje en carro
G05B01	G05B03	B05FA0	Ninguna	✓		✓		2.4 (9.0)	70 (31.8)	99 (45.0)
G05B02	G05B04	B05FB0	Ninguna	✓		✓	✓		71 (32.2)	100 (45.5)
G05B05	G05B07	B05FA0	Ninguna	✓					65 (29.5)	94 (42.8)
G05B06	G05B08	B05FB0	Ninguna	✓			✓		66 (30.0)	95 (43.2)
G05B09	G05B11	B05FA1	Ninguna	✓		✓			70 (31.8)	99 (45.0)
G05B10	G05B12	B05FB1	Ninguna	✓		✓	✓		71 (32.2)	100 (45.5)
G05B13	G05B15	B05FA1	Ninguna	✓					65 (29.5)	94 (42.8)
G05B14	G05B16	B05FB1	Ninguna	✓			✓		66 (30.0)	95 (43.2)

Sistemas 12:1 (G12Bxx)

Presión máxima de entrada de aire 100 psi (0,7 MPa, 7 bar)

Presión máxima de trabajo del fluido 1200 psi (8,3 MPa, 83 bar)

Modelo		Conjunto de bomba	Pistola	Controles de aire		Filtro de fluido	Data Trak	Caudal máximo de fluido gpm (lpm)	Peso - lb/kg	
Montaje en pared	Montaje en carro			Bomba sola	Bomba y pistola				Montaje en pared	Montaje en carro
G12B01	G12B03	B12DA0	Ninguna	✓		✓		1.6 (6.0)	76 (34.5)	105 (47.6)
G12B02	G12B04	B12DB0	Ninguna	✓		✓	✓		77 (35.0)	106 (48.1)
G12B05	G12B07	B12DA0	Ninguna	✓					71 (32.2)	100 (45.4)
G12B06	G12B08	B12DB0	Ninguna	✓			✓		72 (32.7)	101 (45.8)
G12B09	G12B11	B12DA1	Ninguna	✓		✓			76 (34.5)	105 (47.6)
G12B10	G12B12	B12DB1	Ninguna	✓		✓	✓		77 (35.0)	106 (48.1)
G12B13	G12B15	B12DA1	Ninguna	✓					71 (32.2)	100 (45.4)
G12B14	G12B16	B12DB1	Ninguna	✓			✓		72 (32.7)	101 (45.8)



Sistemas 15:1 (G15Bxx)

Presión máxima de entrada de aire 100 psi (0,7 MPa, 7 bar)

Presión máxima de trabajo del fluido 1500 psi (10,3 MPa, 103 bar)

Modelo		Conjunto de bomba	Controles de aire		Pistola	Mangueras		Accesorios		Data Trak	Caudal máximo de fluido gpm (lpm)	Peso - lb/kg	
Montaje en pared	Montaje en carro		Bomba sola	Bomba y pistola		Fluido de la pistola	Aire de la pistola	Kit de sifón	Filtro de fluido			Montaje en pared	Montaje en carro
G15B01	G15B05	B15BA0	✓		Ninguna				✓		0.8 (3.0)	54 (24.3)	83 (37.6)
G15B02	G15B06	B15BB0	✓		Ninguna				✓	✓		55 (24.7)	84 (38.1)
G15B03	G15B07	B15BA0		✓	PerformAA 15, carburo	✓	✓	✓	✓*			64 (29.0)	93 (42.2)
G15B04	G15B08	B15BB0		✓	PerformAA 15, carburo	✓	✓	✓	✓*	✓		65 (29.5)	94 (42.6)
G15B09	G15B13	B15BA0	✓		Ninguna							49(22.3)	78 (35.4)
G15B10	G15B14	B15BB0	✓		Ninguna					✓		50 (22.7)	79 (35.8)
G15B11	G15B15	B15BA0		✓	PerformAA 15, carburo	✓	✓	✓				59 (26.8)	88 (39.9)
G15B12	G15B16	B15BB0		✓	PerformAA 15, carburo	✓	✓	✓		✓		60 (27.2)	89 (40.4)
G15B17	G15B21	B15BA1	✓		Ninguna				✓			54 (24.3)	83 (37.6)
G15B18	G15B22	B15BB1	✓		Ninguna				✓	✓		55 (24.7)	84 (38.1)
G15B19	G15B23	B15BA1		✓	PerformAA 15, carburo	✓	✓	✓	✓*			64 (29.0)	93 (42.2)
G15B20	G15B24	B15BB1		✓	PerformAA 15, carburo	✓	✓	✓	✓*	✓		65 (29.5)	94 (42.6)
G15B25	G15B29	B15BA1	✓		Ninguna							49(22.3)	78 (35.4)
G15B26	G15B30	B15BB1	✓		Ninguna					✓		50 (22.7)	79 (35.8)
G15B27	G15B31	B15BA1		✓	PerformAA 15, carburo	✓	✓	✓				59 (26.8)	88 (39.9)
G15B28	G15B32	B15BB1		✓	PerformAA 15, carburo	✓	✓	✓		✓		60 (27.2)	89 (40.4)

* El filtro de fluido incluye una válvula de drenaje.



Modelo		Conjunto de bomba	Controles de aire		Pistola	Mangueras		Accesorios		Data Trak	Caudal máximo de fluido gpm (lpm)	Peso - lb/kg	
Montaje en pared	Montaje en carro		Bomba sola	Bomba y pistola		Fluido de la pistola	Aire de la pistola	Kit de sifón	Filtro de fluido			Montaje en pared	Montaje en carro
G15B51	G15B55	B15FA0	✓		Ninguna				✓		2.4 (9.0)	87 (39.5)	116 (52.6)
G15B52	G15B56	B15FB0	✓		Ninguna				✓	✓		88 (39.9)	117 (53.1)
G15B53	G15B57	B15FA0		✓	PerformAA 15, carburo	✓	✓	✓	✓*			97 (44.0)	126 (57.2)
G15B54	G15B58	B15FB0		✓	PerformAA 15, carburo	✓	✓	✓	✓*	✓		98 (44.5)	127 (57.6)
G15B59	G15B63	B15FA0	✓		Ninguna							82 (37.2)	111 (50.3)
G15B60	G15B64	B15FB0	✓		Ninguna					✓		83 (37.6)	112 (50.8)
G15B61	G15B65	B15FA0		✓	PerformAA 15, carburo	✓	✓	✓				92 (41.8)	121 (54.9)
G15B62	G15B66	B15FB0		✓	PerformAA 15, carburo	✓	✓	✓		✓		93 (42.2)	122 (55.3)
G15B67	G15B71	B15FA1	✓		Ninguna				✓			87 (39.5)	116 (52.6)
G15B68	G15B72	B15FB1	✓		Ninguna				✓	✓		88 (39.9)	117 (53.1)
G15B69	G15B73	B15FA1		✓	PerformAA 15, carburo	✓	✓	✓	✓*			97 (44.0)	126 (57.2)
G15B70	G15B74	B15FB1		✓	PerformAA 15, carburo	✓	✓	✓	✓*	✓		98 (44.5)	127 (57.6)
G15B75	G15B79	B15FA1	✓		Ninguna							82 (37.2)	111 (50.3)
G15B76	G15B80	B15FB1	✓		Ninguna					✓		83 (37.6)	112 (50.8)
G15B77	G15B81	B15FA1		✓	PerformAA 15, carburo	✓	✓	✓				92 (41.8)	121 (54.9)
G15B78	G15B82	B15FB1		✓	PerformAA 15, carburo	✓	✓	✓		✓		93 (42.2)	122 (55.3)

* El filtro de fluido incluye una válvula de drenaje.



Sistemas 23:1 (G23Bxx)

Presión máxima de entrada de aire 100 psi (0,7 MPa, 7 bar)

Presión máxima de trabajo del fluido 2300 psi (15,9 MPa, 159 bar)

Modelo		Conjunto de bomba	Controles de aire		Pistola	Mangueras		Accesorios		Data Trak	Caudal máximo de fluido gpm (lpm)	Peso - lb/kg	
Mon- taje en pared	Mon- taje en carro		Bomba sola	Bomba y pis- tola		Fluido de la pis- tola	Aire de la pistola	Kit de sifón	Filtro de fluido			Montaje en pared	Montaje en carro
G23B01	G23B05	B23DA0	✓		Ninguna				✓		1.6 (6.0)	83 (37.6)	112 (50.8)
G23B02	G23B06	B23DB0	✓		Ninguna				✓	✓		84 (38.1)	113 (51.4)
G23B03	G23B07	B23DA0		✓	PerformAA 50	✓	✓	✓	✓*			93 (42.2)	122 (55.3)
G23B04	G23B08	B23DB0		✓	PerformAA 50	✓	✓	✓	✓*	✓		94 (42.6)	123 (55.8)
G23B09	G23B13	B23DA0	✓		Ninguna							78 (35.4)	107 (48.6)
G23B10	G23B14	B23DB0	✓		Ninguna					✓		79 (35.8)	108 (49.1)
G23B11	G23B15	B23DA0		✓	PerformAA 50	✓	✓	✓				88 (39.9)	117 (53.1)
G23B12	G23B16	B23DB0		✓	PerformAA 50	✓	✓	✓		✓		89 (40.4)	118 (53.5)
G23B17	G23B21	B23DA1	✓		Ninguna				✓			83 (37.6)	112 (50.8)
G23B18	G23B22	B23DB1	✓		Ninguna				✓	✓		84 (38.1)	113 (51.4)
G23B19	G23B23	B23DA1		✓	PerformAA 50	✓	✓	✓	✓*			93 (42.2)	122 (55.3)
G23B20	G23B24	B23DB1		✓	PerformAA 50	✓	✓	✓	✓*	✓		94 (42.6)	123 (55.8)
G23B25	G23B29	B23DA1	✓		Ninguna							78 (35.4)	107 (48.6)
G23B26	G23B30	B23DB1	✓		Ninguna					✓		79 (35.8)	108 (49.1)
G23B27	G23B31	B23DA1		✓	PerformAA 50	✓	✓	✓				88 (39.9)	117 (53.1)
G23B28	G23B32	B23DB1		✓	PerformAA 50	✓	✓	✓		✓		89 (40.4)	118 (53.5)
	G23B35	B23DA0	✓		XTR	✓		✓	✓*				123 (55.8)
	G23B36	B23DB0	✓		XTR	✓		✓	✓*	✓			124 (56.2)

Modelos de fuelle para ácidos:

G23B37			✓		Ninguna				✓*		1.6 (6.0)	83 (37.6)	
G23B38			✓		Ninguna				✓*	✓		83 (37.6)	

* El filtro de fluido incluye una válvula de drenaje.



Sistemas 24:1 (G24Bxx)

Presión máxima de entrada de aire 100 psi (0,7 MPa, 7 bar)

Presión máxima de trabajo del fluido 2400 psi (16,5 MPa, 165 bar)

Modelo		Conjunto de bomba	Controles de aire		Pistola	Mangueras		Accesorios		Dat aTra k	Caudal máximo de fluido gpm (lpm)	Peso - lb/kg	
Mon-taje en pared	Mon-taje en carro		Bomba sola	Bomba y pistola		Fluido de la pistola	Aire de la pistola	Kit de sifón	Filtro de fluido			Montaje en pared	Montaje en carro
G24B01	G24B05	B24FA0	✓		Ninguna				✓		2.4 (9.0)	90 (40.8)	119 (54.0)
G24B02	G24B06	B24FB0	✓		Ninguna				✓	✓		91 (41.3)	120 (54.4)
G24B03	G24B07	B24FA0		✓	PerformAA 50	✓	✓	✓	✓*			100 (45.4)	129 (58.5)
G24B04	G24B08	B24FB0		✓	PerformAA 50	✓	✓	✓	✓*	✓		101 (45.8)	130 (59.0)
G24B09	G24B13	B24FA0	✓		Ninguna							85 (38.6)	104 (47.1)
G24B10	G24B14	B24FB0	✓		Ninguna					✓		86 (39.0)	105 (47.6)
G24B11	G24B15	B24FA0		✓	PerformAA 50	✓	✓	✓				95 (43.1)	124 (56.2)
G24B12	G24B16	B24FB0		✓	PerformAA 50	✓	✓	✓		✓		96 (43.5)	125 (56.7)
G24B17	G24B21	B24FA1	✓		Ninguna				✓			90 (40.8)	119 (54.0)
G24B18	G24B22	B24FB1	✓		Ninguna				✓	✓		91 (41.3)	120 (54.4)
G24B19	G24B23	B24FA1		✓	PerformAA 50	✓	✓	✓	✓*			100 (45.4)	129 (58.5)
G24B20	G24B24	B24FB1		✓	PerformAA 50	✓	✓	✓	✓*	✓		101 (45.8)	130 (59.0)
G24B25	G24B29	B24FA1	✓		Ninguna							85 (38.6)	104 (47.1)
G24B26	G24B30	B24FB1	✓		Ninguna					✓		86 (39.0)	105 (47.6)
G24B27	G24B31	B24FA1		✓	PerformAA 50	✓	✓	✓				95 (43.1)	124 (56.2)
G24B28	G24B32	B24FB1		✓	PerformAA 50	✓	✓	✓		✓		96 (43.5)	125 (56.7)
	G24B35	B24FA0	✓		XTR	✓		✓	✓*				124 (56.2)
	G24B36	B24FB0	✓		XTR	✓		✓	✓*	✓			125 (56.7)

* El filtro de fluido incluye una válvula de drenaje.



Sistemas 25:1 (G25Bxx)

Presión máxima de entrada de aire 100 psi (0,7 MPa, 7 bar)

Presión máxima de trabajo del fluido 2500 psi (17,2 MPa, 172 bar)

Modelo		Conjunto de bomba	Controles de aire		Pistola	Mangueras		Accesorios		DataTrak	Caudal máximo de fluido gpm (lpm)	Peso - lb/kg	
Montaje en pared	Montaje en carro		Bomba sola	Bomba y pistola		Fluido de la pistola	Aire de la pistola	Kit de sifón	Filtro de fluido			Montaje en pared	Montaje en carro
G25B01	G25B05	B25BA0	✓		Ninguna				✓		0.8 (3.0)	60 (27.2)	89 (40.4)
G25B02	G25B06	B25BB0	✓		Ninguna				✓	✓		61 (27.7)	90 (40.8)
G25B03	G25B07	B25BA0		✓	PerformAA 50	✓	✓	✓	✓*			70 (31.8)	99 (44.9)
G25B04	G25B08	B25BB0		✓	PerformAA 50	✓	✓	✓	✓*	✓		71 (32.2)	100 (45.4)
G25B09	G25B13	B25BA0	✓		Ninguna							55 (24.7)	84 (38.1)
G25B10	G25B14	B25BB0	✓		Ninguna					✓		56 (25.1)	85 (38.6)
G25B11	G25B15	B25BA0		✓	PerformAA 50	✓	✓	✓				65 (29.5)	94 (42.6)
G25B12	G25B16	B25BB0		✓	PerformAA 50	✓	✓	✓		✓		66 (29.9)	95 (43.1)
G25B17	G25B21	B25BA1	✓		Ninguna				✓			60 (27.2)	89 (40.4)
G25B18	G25B22	B25BB1	✓		Ninguna				✓	✓		61 (27.7)	90 (40.8)
G25B19	G25B23	B25BA1		✓	PerformAA 50	✓	✓	✓	✓*			70 (31.8)	99 (44.9)
G25B20	G25B24	B25BB1		✓	PerformAA 50	✓	✓	✓	✓*	✓		71 (32.2)	100 (45.4)
G25B25	G25B29	B25BA1	✓		Ninguna							55 (24.7)	84 (38.1)
G25B26	G25B30	B25BB1	✓		Ninguna					✓		56 (25.1)	85 (38.6)
G25B27	G25B31	B25BA1		✓	PerformAA 50	✓	✓	✓				65 (29.5)	94 (42.6)
G25B28	G25B32	B25BB1		✓	PerformAA 50	✓	✓	✓		✓		66 (29.9)	95 (43.1)
	G25B33	B25BA0	✓		XTR	✓		✓	✓*				99 (44.9)
	G25B34	B25BB0	✓		XTR	✓		✓	✓*	✓			100 (45.4)

* El filtro de fluido incluye una válvula de drenaje.



Sistemas 35:1 (G35Bxx)

Presión máxima de entrada de aire 100 psi (0,7 MPa, 7 bar)

Presión máxima de trabajo del fluido 3500 psi (24,1 MPa, 241 bar)

Modelo		Con- junto de bomba	Controles de aire		Pistola	Mangueras			Accesorios		Dat aTra k	Caudal máximo de fluido gpm (lpm)	Peso - lb/kg	
Mon- taje en pared	Mon- taje en carro		Bomb a sola	Bomb a y pis- tola		Fluido de la pis- tola	Man- guera de conexión flexible de fluido de la pistola	Aire de la pis- tola	Kit de sifón	Filtro de fluido			Montaje en pared	Montaje en carro
G35B01	G35B05	B35DA0	✓		Ninguna					✓		1.6 (6.0)	86 (39.0)	115 (52.2)
G35B02	G35B06	B35DB0	✓		Ninguna					✓	✓		87 (39.5)	116 (52.6)
G35B03	G35B07	B35DA0		✓	Perform AA 50	✓	✓	✓	✓	✓*			96 (43.5)	125 (56.7)
G35B04	G35B08	B35DB0		✓	Perform AA 50	✓	✓	✓	✓	✓*	✓		97 (44.0)	126 (57.2)
G35B09	G35B13	B35DA0	✓		Ninguna								81 (36.7)	110 (49.9)
G35B10	G35B14	B35DB0	✓		Ninguna						✓		82 (37.2)	111 (50.3)
G35B11	G35B15	B35DA0		✓	Perform AA 50	✓	✓	✓	✓				91 (41.3)	120 (54.4)
G35B12	G35B16	B35DB0		✓	Perform AA 50	✓	✓	✓	✓		✓		92 (41.8)	121 (54.9)
G35B17	G35B21	B35DA1	✓		Ninguna					✓			86 (39.0)	115 (52.2)
G35B18	G35B22	B35DB1	✓		Ninguna					✓	✓		87 (39.5)	116 (52.6)
G35B19	G35B23	B35DA1		✓	Perform AA 50	✓	✓	✓	✓	✓*			96 (43.5)	125 (56.7)
G35B20	G35B24	B35DB1		✓	Perform AA 50	✓	✓	✓	✓	✓*	✓		97 (44.0)	126 (57.2)
G35B25	G35B29	B35DA1	✓		Ninguna								81 (36.7)	110 (49.9)
G35B26	G35B30	B35DB1	✓		Ninguna						✓		82 (37.2)	111 (50.3)
G35B27	G35B31	B35DA1		✓	Perform AA 50	✓	✓	✓	✓				91 (41.3)	120 (54.4)
G35B28	G35B32	B35DB1		✓	Perform AA 50	✓	✓	✓	✓		✓		92 (41.8)	121 (54.9)
	G35B35	B35DA0	✓		XTR	✓	✓		✓	✓*				120 (54.4)
	G35B36	B35DB0	✓		XTR	✓	✓		✓	✓*	✓			121 (54.9)

* El filtro de fluido incluye una válvula de drenaje.



Instalación

Información general

NOTA: Los números y letras de referencia entre paréntesis en el texto se refieren a las leyendas de las figuras y los dibujos de las piezas.

NOTA: Siempre utilice piezas y accesorios originales de Graco, disponibles en su distribuidor de Graco. Si utiliza accesorios de su propiedad, compruebe que tienen el tamaño adecuado y que están homologados para la presión de su sistema.

La FIG. 1 y FIG. 2 son guías para la selección e instalación de los componentes y accesorios del sistema. Contacte con el distribuidor de Graco para obtener ayuda para diseñar un sistema adecuado a sus necesidades particulares.

Preparación del operador

Todas las personas que usen el equipo deben estar capacitadas para operar con todos los componentes del sistema, así como en el manejo correcto de todos los fluidos. Todos los operadores deben leer todos los manuales de instrucción, placas y etiquetas antes de trabajar con el equipo.

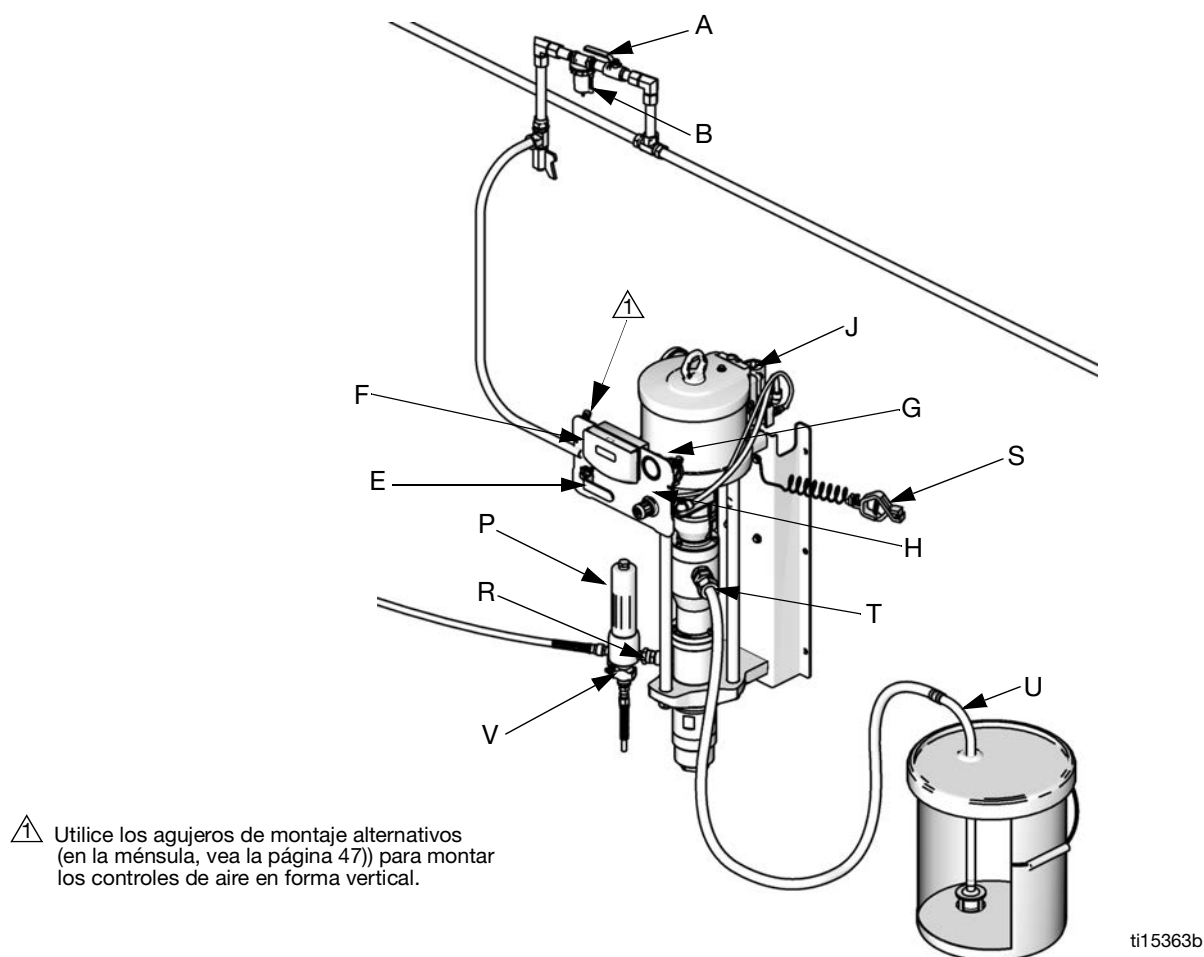


FIG. 1. Instalación típica de montaje sobre pared



Preparación del sitio

Compruebe que se dispone del suministro adecuado de aire comprimido.

Instale una línea de suministro de aire comprimido desde el compresor de aire hasta la ubicación de la bomba. Compruebe que todas las mangueras de aire tienen el tamaño adecuado y que están homologadas para la presión de su sistema. Use únicamente mangueras conductoras de electricidad. La manguera de aire debe tener una rosca de 3/8 NPT(m). Se recomienda un acoplamiento de desconexión rápida.

Mantenga la zona limpia y libre de obstáculos que pudieran interferir con los movimientos del operador.

Tenga disponible un cubo metálico conectado a tierra para utilizar cuando limpie el sistema.

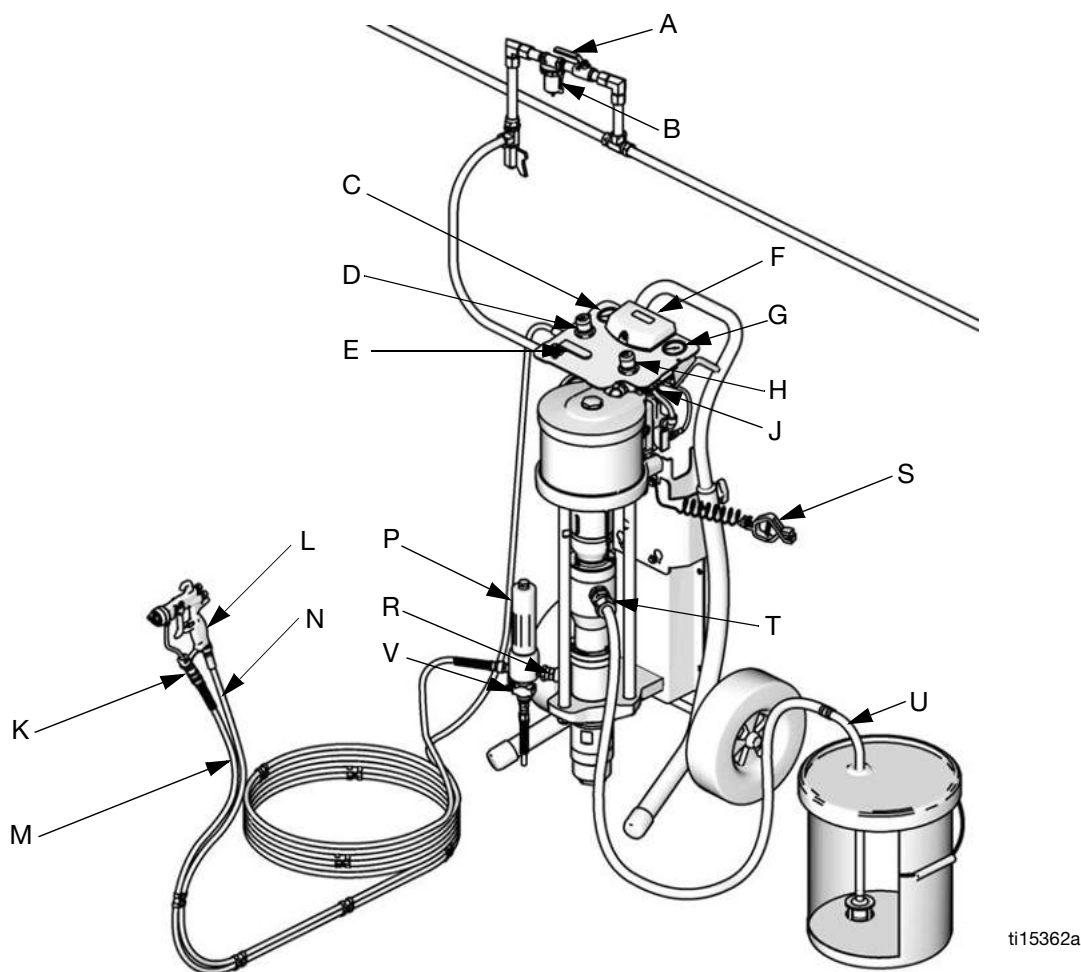


FIG. 2. Instalación típica de montaje en carro

Legenda:

FIG. 1 y FIG. 2

- A Válvula de cierre de aire
- B Filtro de aire (accesorio opcional)
- C Manómetro de presión de aire de la pistola
- D Regulador de presión de aire de la pistola
- E Válvula de aire principal de purga
- F DataTrak
- G Manómetro de presión de aire de la bomba
- H Regulador de presión de aire de la bomba
- J Botón de liberación de solenoide (no visible)

- K Pieza giratoria de la pistola
- L Pistola de pulverización asistida por aire
- M Manguera de suministro de fluido a la pistola
- N Manguera de suministro de aire a la pistola
- P Filtro de fluido
- R Salida de fluido de la bomba
- S Cable de conexión a tierra
- T Entrada de fluido a la bomba
- U Manguera de aspiración
- V Válvula de drenaje de fluido



Montaje de la bomba

Monte la bomba directamente en la pared (pida el Kit de montaje en pared, página 47) o en un carro Graco (pida el Kit de montaje en carro 24E879).

Bombas montadas en pared

- 1. Asegúrese de que el muro pueda soportar el peso de la bomba, ménsula, mangueras y accesorios, así como el esfuerzo producido durante el funcionamiento del equipo.
- 2. Coloque la ménsula para pared alrededor de 1,2-1,5 m (4-5 pies) por encima del piso Para facilitar el funcionamiento y el servicio, asegúrese de que la entrada de aire, entrada de fluido y salida de fluido sean fácilmente accesibles.
- 3. Utilizando la ménsula para pared como plantilla, taladre agujeros de montaje de 10 mm (0,4 pulg.) en la pared. Las dimensiones para montaje en pared se muestran en la página 55.
- 4. Fije la ménsula en la pared. Utilice tornillos de 9 mm (3/8 pulg.) que sean suficientemente largos para que la bomba no vibre durante el funcionamiento.

NOTA: Asegúrese de que la bomba esté nivelada.

Bombas montadas en carro

El Kit 24E885 está disponible si tiene previsto empujar el carro al piso. Incluye dos espaciadores que mantienen las patas estables. Los pernos no se incluyen.

Componentes suministrados

Vea la FIG. 1 y la FIG. 2. **Los componentes varían según el sistema pedido.** Vea las tablas de las páginas 12 a 18. Su sistema puede incluir:

- La **válvula de aire principal de purga (E)** con manija roja requerida en el sistema para aliviar el aire atrapado entre ella y el motor neumático y la pistola cuando se cierra la válvula. No obstruya el acceso a la válvula.

El aire atrapado puede hacer que la bomba funcione de forma inesperada, lo que puede provocar lesiones graves producidas por las salpicaduras o las piezas en movimiento.						

Asegúrese de que puede acceder fácilmente a la válvula desde la bomba y de que está situada aguas abajo del regulador de aire.

- El **regulador de aire de la bomba (H)** controla la velocidad de la bomba y la presión de salida ajustando la presión de aire suministrado a la bomba.
- La **válvula de alivio de presión de aire** (no mostrada) se abre automáticamente para evitar la sobrepresurización de la bomba.
- El **regulador de aire de la pistola (D)** ajusta la presión de aire a la pistola de pulverización asistida por aire (L).
- La **pistola de pulverización airless o asistida por aire (L)** suministra el fluido. La pistola aloja la boquilla de pulverización (no mostrada), que está disponible en una amplia variedad de tamaños para diferentes patrones de pulverización y caudales. Consulte el manual de la pistola para la instalación de la boquilla.
- La manguera transparente (**N**, rotulada “**Air Hose Only**” [Manguera de aire únicamente]) proporciona el suministro de aire.
- La manguera azul (**M**) proporciona el **suministro de fluido** a la pistola.
- La **pieza giratoria de la pistola (K)** permite un movimiento más libre de la pistola y viene unida a la manguera azul.
- La **manguera de aspiración (U)** permite que la bomba extraiga fluido desde un recipiente de 19 l (5 gal.). También se suministra un colador. Si utiliza una manguera de aspiración no suministrada por Graco, vea el aviso sobre presión de entrada, página 24.
- Un **filtro de fluido (P)** con un elemento de acero inoxidable de 250 micrones (malla 60) filtra las partículas del fluido en el momento que sale de la bomba.
- Una **válvula de drenaje de fluido (V)** alivia la presión de fluido en la manguera y pistola.
- **DataTrak (F)** suministra información para diagnóstico de la bomba y de uso del material. Consulte la página 28.



Accesorios de la línea de aire

Instale los siguientes accesorios en el orden indicado en la FIG. 1 y FIG. 2, utilizando adaptadores donde sea necesario.

- Un **filtro de la tubería de aire (B)** retira la suciedad y humedad perjudiciales del suministro de aire comprimido.
- Una **segunda válvula de cierre de aire tipo purga (A)** para aislar los accesorios de la tubería de aire para realizar tareas de servicio. La encontrará corriente arriba respecto a todos los accesorios de la línea de aire.

Conexión a tierra



El equipo se debe conectar a tierra para reducir el riesgo de chispas de electricidad estática. Las chispas de electricidad estática pueden ocasionar el encendido o la explosión de los vapores. La conexión a tierra proporciona un cable de escape para la corriente eléctrica.

Bomba: Consulte la FIG. 3. Verifique que el tornillo de conexión a tierra (GS) esté fijado y apretado con seguridad en el motor neumático. Conecte el otro extremo del cable de conexión a tierra (S) a una tierra verdadera.

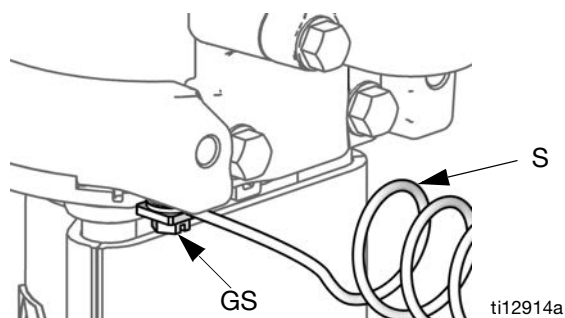


FIG. 3. Conecte a tierra la bomba.

Mangueras de aire y de fluido: se puede acumular electricidad estática cuando los fluidos fluyen a través de las bombas, mangueras y pulverizadores. Por lo menos una manguera debe ser conductora de electricidad, con una longitud máxima combinada de la manguera de 150 m (500 pies), para asegurar la continuidad de la conexión a tierra. Verifique la resistencia eléctrica de la manguera. Si la resistencia total de la manguera excede los 25 megohmios, sustituya la manguera de inmediato.

Compresor de aire: siga las recomendaciones del fabricante.

Pistola de pulverización / Válvula de dispensación: Conecte a tierra la pistola de pulverización a través de la conexión a una manguera de fluido conectada a tierra aprobada por Graco.

Recipiente de suministro del fluido: siga la normativa local.

Objeto que se está pintando: siga la normativa local.

Recipientes de disolvente utilizados al lavar: siga las normas locales. Use solo cubos metálicos conductores colocados sobre una superficie conectada a tierra. No coloque el cubo en una superficie no conductora, como papel o cartón, ya que se interrumpe la conexión a tierra.

Para mantener la continuidad de la conexión a tierra al limpiar o al descomprimir: sujete siempre una parte metálica de la pistola de pulverización/válvula dispensadora firmemente contra el lado de un cubo de metal conectado a tierra y apriete el gatillo de la pistola/válvula.

Configuración

1. Consulte la FIG. 2. Fije el extremo de la manguera azul de fluido (M) sin la pieza giratoria de la pistola (K) en la salida de la bomba (R) o el filtro (P).
2. Fije un extremo de la manguera de aire (N) en el regulador de aire de la pistola (D).
3. Fije el otro extremo de la manguera de aire (N) en la entrada de aire de la base de la pistola (L).
4. Fije el otro extremo de la manguera azul de fluido (M), con la pieza giratoria de la pistola (K), en la entrada de fluido de la pistola.
5. Una las mangueras de fluido y aire juntas con los clips de manguera suministrados (cantidad 7). Separe los clips como sea necesario.
6. Coloque láminas de protección sobre ambas lentes del manómetro del regulador. Pida el kit 24A540 para 5 hojas de 12 láminas de protección.
7. Verifique que los accesorios de la manguera de aspiración estén apretados.



Funcionamiento

Procedimiento de descompresión



El aire atrapado puede hacer que la bomba funcione de forma inesperada, lo que puede provocar lesiones graves producidas por las salpicaduras o las piezas en movimiento.

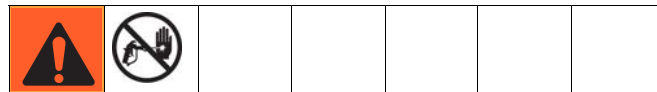
1. Ponga el seguro del gatillo de la pistola.
2. Consulte la FIG. 2. Cierre la válvula de aire principal de purga (E).
3. Quite el seguro del gatillo de la pistola.
4. Apriete firmemente una parte metálica de la pistola contra un recipiente metálico para residuos conectado a tierra. Dispare la pistola para aliviar la presión de fluido.
5. Ponga el seguro del gatillo de la pistola.
6. Abra todas las válvulas de drenaje de fluido del sistema y tenga un recipiente de residuos listo para recoger lo drenado. Deje la válvula o válvulas de drenaje abiertas hasta que esté listo para pulverizar nuevamente.
7. Si sospecha que la presión no se ha aliviado completamente después de seguir los pasos precedentes, verifique lo siguiente:
 - a. La boquilla de pulverización puede estar completamente obstruida. Afloje muy lentamente el anillo de retención del cabezal de aire para aliviar la presión en la cavidad entre la bola/ asiento de cierre y la boquilla obstruida. Limpie el orificio de la boquilla.
 - b. El filtro de fluido de la pistola o la manguera de fluido pueden estar completamente obstruidos. Afloje muy lentamente el acoplamiento del extremo de la manguera en la pistola y alivie la presión gradualmente. Luego afloje completamente para limpiar la obstrucción.
 - c. Después de seguir los pasos anteriores, si la boquilla de pulverización o la manguera parecen aún estar completamente obstruidas, afloje muy despacio la tuerca de retención del portaboquillas o el acoplamiento del extremo de la manguera para aliviar poco a poco la presión y, después, aflojarla del todo. Con la boquilla

desmontada, dispare la pistola en un recipiente de residuos.

Limpieza de la bomba antes de utilizarla por primera vez

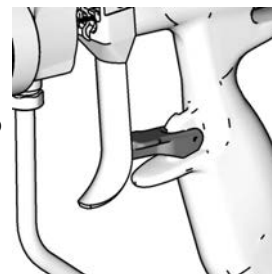
La bomba ha sido probada con aceite liviano, que se deja para proteger las piezas de la bomba. Si el fluido que está utilizando puede estar contaminado con aceite, expúlselo con un disolvente compatible. Consulte **Limpieza**, página 27.

Seguro del gatillo



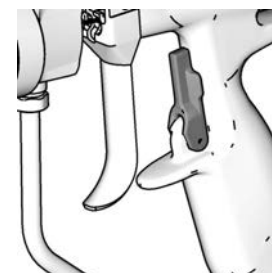
Consulte la FIG. 4. Coloque siempre el seguro del gatillo de la pistola cuando deje de pulverizar para evitar que la pistola se dispare accidentalmente con la mano, o si se cae o golpea.

Gatillo de la pistola con el seguro puesto



ti6581b

Gatillo de la pistola
Desbloqueado



ti6582A

FIG. 4. Seguro del gatillo de la pistola

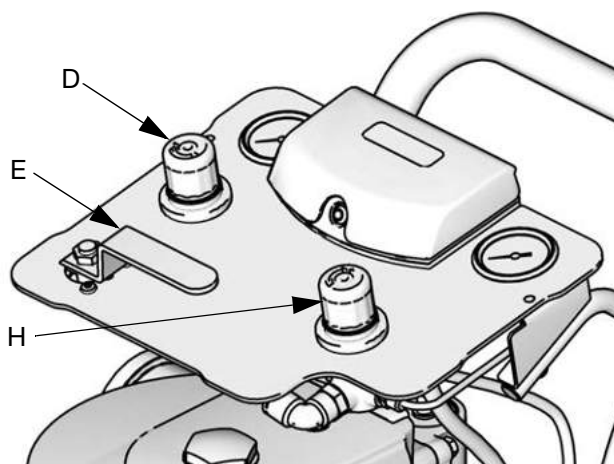


Cebado y ajuste de la bomba

AVISO

PARA EVITAR UN FALLO DEL FUELLE:

- No exceda la presión de entrada de fluido de 0,1 MPa (1,0 bar, 15 psi).
 - No use una bomba de retención de bola en el costado de la entrada de esta bomba.
 - No use un tubo de aspiración con una válvula de retención en el costado de la entrada de esta bomba.
1. Ponga el seguro del gatillo de la pistola. Retire el portaboquillas y la boquilla de pulverización de la pistola. Consulte el manual de la pistola.
 2. Cierre el regulador de aire de la pistola (D) y el regulador de aire de la bomba (H) girando las perillas en sentido antihorario para reducir la presión a cero. Cierre la válvula de aire de purga (E). Verifique también que todas las válvulas de drenaje estén cerradas.
 3. Verifique que todos los accesorios del sistema estén bien apretados.
 4. Coloque el cubo cerca de la bomba. No estire demasiado la manguera de aspiración; déjela colgar para ayudar a que el fluido entre en la bomba.



ti15364a

FIG. 5. Controles de aire

5. Sostenga firmemente una parte metálica de la pistola (L) contra el costado de un recipiente metálico conectado a tierra, quite el seguro del gatillo y mantenga abierto el gatillo.
6. *Bombas con protección contra embalamiento:* Habilite la función de cebado/lavado pulsando el botón de cebado/lavado en DataTrak.
7. Abra la válvula de aire de purga (E). Abra lentamente el regulador de aire de la bomba (H) hasta que la bomba se ponga en marcha.

8. Haga funcionar la bomba lentamente hasta que se haya expulsado todo el aire de la misma y la bomba y las mangueras estén completamente cebadas.
9. *Bombas con protección contra embalamiento:* Deshabilite la función de cebado/lavado pulsando el botón de cebado/lavado en DataTrak.
10. Suelte el gatillo de la pistola y ponga el seguro. La bomba debe pararse en presión.
11. En un sistema de suministro directo, con la bomba y las tuberías cebadas, con punto de ajuste y volumen suministrado adecuados, la bomba se pondrá en marcha y detendrá cuando la pistola/válvula se abra y cierre.
12. En un sistema de circulación, la bomba funciona continuamente y se acelerará y desacelerará como lo demande el sistema hasta que se cierre el suministro de aire.
13. Utilice el regulador de aire para controlar la velocidad de la bomba y la presión de fluido. Use siempre la menor presión de fluido necesaria para obtener los resultados deseados. Unas presiones más altas causan el desgaste prematuro de la boquilla y la bomba.

AVISO

No permita nunca que la bomba funcione en seco. Una bomba en seco se acelera rápidamente a una alta velocidad, con la posibilidad de que se produzcan daños. Si la bomba se acelera rápidamente, o si funciona a demasiada velocidad, párela de inmediato y verifique el suministro de fluido. Si el recipiente de suministro está vacío y se ha bombeado aire a las tuberías, rellene el recipiente y ceba la bomba y las tuberías con fluido, o lávelas y déjelas llenas con un disolvente compatible. Asegúrese de eliminar todo el aire del sistema de fluido.



Instalación de la boquilla de pulverización



Siga el **Procedimiento de descompresión**, página 23. Instale la boquilla de pulverización y el portaboquillas como se explica en el manual de la pistola de pulverización suministrado por separado.

La salida de fluido y el ancho del patrón dependen del tamaño de la boquilla de pulverización, la viscosidad del fluido y la presión del fluido. Utilice el cuadro de selección de boquilla de pulverización del manual de instrucciones de la pistola como guía para seleccionar una boquilla de pulverización apropiada para su aplicación.

Ajuste del patrón de pulverización



1. No active el suministro de aire de atomización. La presión de fluido es controlada por la presión de aire suministrada a la bomba (regulador de aire de la bomba). Ajuste la presión de fluido con una presión de arranque baja. Para los fluidos de baja viscosidad (menos de 25 segundos, copa Zahn n.º 2) con menor porcentaje de sólidos (normalmente menos de 40%), comience con 2,1 MPa (21 bar, 300 psi) en la salida de la bomba. Para los fluidos con mayor viscosidad o mayor contenido de sólidos, comience con 4,2 MPa (42 bar, 600 psi). Consulte el ejemplo siguiente.

Ejemplo:

Relación de la bomba		Ajuste del regulador de aire de la bomba psi (MPa, bar)		Presión de fluido aproximada psig (MPa, bar)
15:1	x	20 (0.14, 1.4)	=	300 (2.1, 21)
30:1	x	20 (0.14, 1.4)	=	600 (4.2, 42)

2. Dispense la pistola para verificar la atomización; no se preocupe por la forma del patrón.
3. Sostenga la pistola perpendicular a la superficie y a aproximadamente 304 mm (12 pulg.) de distancia.
4. Mueva la pistola primero, luego oprima el gatillo de la pistola para pulverizar sobre el papel de prueba.

5. Aumente la presión de fluido con incrementos de 0,7 MPa (7 bar, 100 psi), justo hasta el punto en que el aumento de la presión de fluido no mejora significativamente la atomización del fluido. Consulte el ejemplo siguiente.

Ejemplo:

Relación de la bomba		Aumento del regulador de aire de la bomba psi (MPa, bar)		Presión de fluido incremental psi (MPa, bar)
15:1	x	7 (.05, 0.5)	=	100 (0.7, 7.0)
30:1	x	3.3 (0.02, 0.2)	=	100 (0.7, 7.0)

6. Consulte la FIG. 6. Cierre el aire de ajuste del patrón girando la perilla (W) en sentido horario (hacia adentro) a fondo. Esto ajusta la pistola para el patrón más ancho.

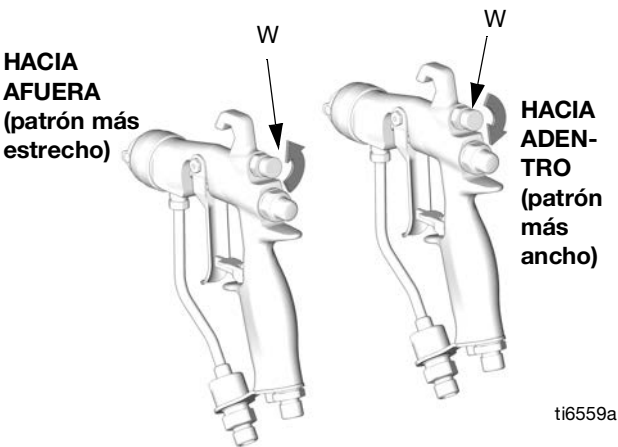
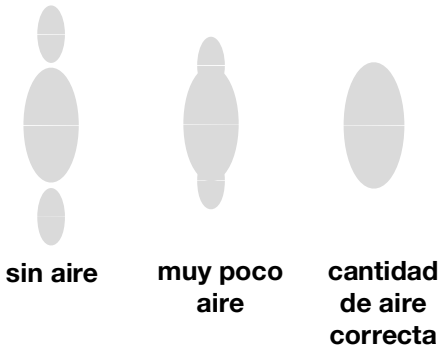


Fig. 6. Ajuste de aire del patrón



7. Consulte la FIG. 7. Ajuste la presión de aire de atomización a aproximadamente 35 kPa (0,35 bar, 5 psi) cuando dispara. Verifique el patrón de pulverización, luego aumente poco a poco la presión de aire hasta que las colas estén completamente atomizadas y sean atraídas al centro del patrón de pulverización. No exceda 0,7 MPa (7 bar, 100 psi) de presión de aire a la pistola.

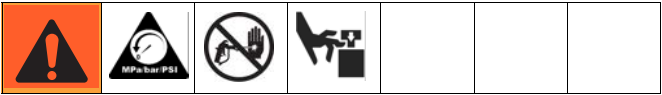
Consulte la FIG. 6. Para un patrón más angosto, gire la perilla de la válvula de ajuste del patrón (W) en sentido antihorario (hacia afuera). Si el patrón aún no es lo bastante estrecho, aumente levemente la presión de aire a la pistola o utilice una boquilla de tamaño diferente.



ti0792A

FIG. 7

Apagado



Siga el **Procedimiento de descompresión**, página 23.

Limpie siempre la bomba antes de que el fluido se seque en la varilla de desplazamiento. Consulte **Limpieza** en la página 27.

NOTA: Si la cámara de desbordamiento (accesorio opcional) contiene fluido, desenrosque la botella (103) y deséchelo. Si no ha sido utilizada, la botella puede permanecer unida a la tapa.



Para evitar la acumulación de carga estática, no frote la botella de plástico con un trapo seco mientras está unida a la bomba. Retire la botella para limpiarla, de ser necesario.



Mantenimiento

Programa de mantenimiento preventivo

Las condiciones de funcionamiento de su sistema en particular determinan con qué frecuencia se requiere mantenimiento. Establezca un programa de mantenimiento preventivo registrando cuándo y qué clase de mantenimiento se necesita. Luego determine un programa regular para revisar el sistema.

Sustituya las láminas de protección en las lentes del manómetro del regulador cuando la suciedad dificulte la lectura del manómetro.

Apriete de las conexiones roscadas

Antes de cada uso, revise todas las mangueras en busca de desgaste o daños. Reemplace lo que sea necesario. Verifique que todas las conexiones roscadas estén bien apretadas y que no presenten fugas.

Limpieza

						
Lea todas las Advertencias . Siga todas las instrucciones de Conexión a tierra . Consulte la página 22 .						

Limpie la bomba:

- Antes del primer uso
- Cuando cambie de color o de fluido
- Antes de que el fluido se seque o se asiente en una bomba inactiva (compruebe la vida útil de los fluidos catalizados).
- Antes de almacenar la bomba.

Limpie con un fluido compatible con el que está bombeando y con las piezas húmedas del equipo en contacto con el fluido. Consulte al fabricante o proveedor del fluido sobre los fluidos recomendados para la limpieza y la frecuencia de limpieza.

1. Siga el **Procedimiento de descompresión**, página 23.
2. Retire el portaboquillas y la boquilla de pulverización de la pistola. Consulte el manual de la pistola, suministrado por separado.
3. Coloque la manguera de aspiración en el recipiente de disolvente.
4. Sostenga la parte metálica de la pistola firmemente contra el costado de un recipiente metálico conectado a tierra.
5. Ponga en marcha la bomba. Al lavar, utilice siempre la menor presión de fluido posible.
6. *Unidades con protección contra embalamiento solo:* habilite la función de cebado/lavado pulsando el botón de cebado/lavado en DataTrak.
7. Dispare la pistola. Lave el sistema hasta que salga disolvente limpio por la pistola.
8. *Unidades con protección contra embalamiento solo:* deshabilite la función de cebado/lavado pulsando el botón de cebado/lavado en DataTrak.
9. Siga el **Procedimiento de descompresión**, página 23.
10. Limpie por separado el protector de boquilla, la boquilla de pulverización y el elemento del filtro de fluido y, después, vuelva a instalarlos.
11. Limpie el interior y el exterior de la manguera de aspiración.



Controles e indicadores de DataTrak

Leyenda para la FIG. 8

- AA Límite de embalamiento, en ciclos por minuto (ajustable por el usuario; 00=OFF)
- AB Desplazamiento de la base de bomba (ajustable por el usuario)
- CC Unidades de caudal (ajustable por el usuario en $\updownarrow$ /min, gpm [US], gpm [Imperial], oz/min [US], oz/min [Imperial] l/min, o cm3/min)
- AD LED (cuando se ilumina, indica averías)
- AE Pantalla
- PF Tecla de cebado/lavado (Activa el modo de cebado/lavado. Mientras está en modo de cebado/lavado, se deshabilita la protección contra embalamiento y el totalizador de lotes (BT) no llevará el recuento). El LED parpadeará mientras se está en modo de cebado/lavado.

Tecla de restablecimiento RK (Pone a cero los fallos. Pulse y mantenga durante 3 segundos para borrar el totalizador de lotes.) Pulse para alternar entre caudal y régimen de ciclo. Con embalamiento habilitado, pulse para extender y retraer el pasador del solenoide.

- CF Ciclo/Caudal
- BT Totalizador de lotes
- GT Totalizador global
- RT Interruptor de antiembalamiento (activar/desactivar)
- UT Interruptor basculante E1
- DT Interruptor basculante E2
- ST Interruptor basculante E5

AVISO

Para evitar daños en los botones de las teclas variables, no los presione con objetos punzantes como lápices, tarjetas plásticas ni con las uñas.

AE, consulte los detalles a la derecha

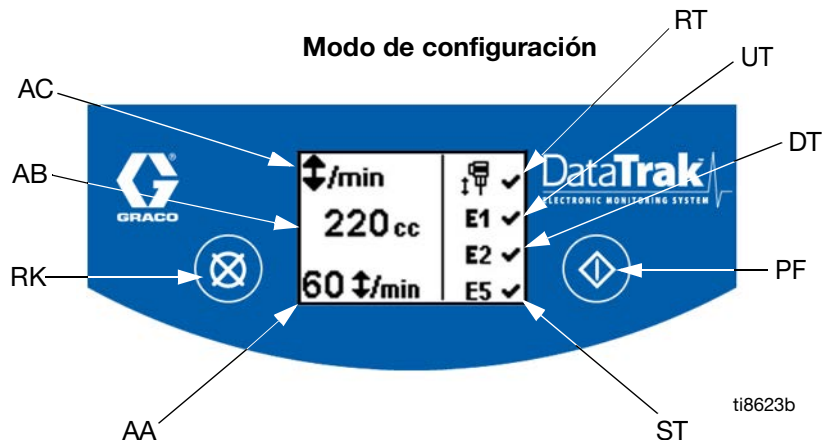
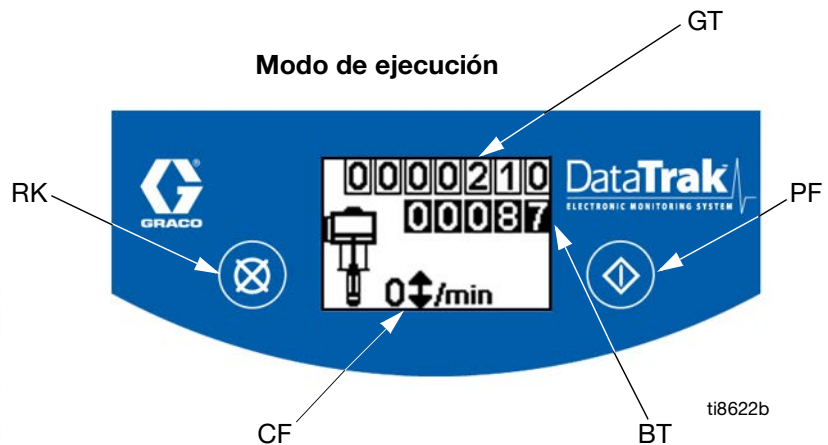
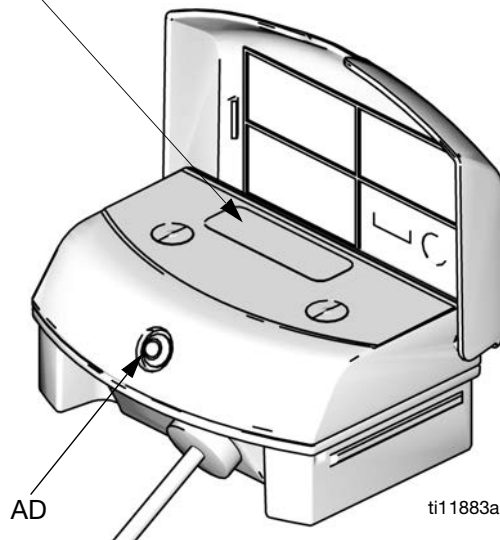


FIG. 8. Controles e indicadores de DataTrak



Funcionamiento de DataTrak

NOTA: La pantalla (AE) se apagará después de 1 minuto para ahorrar batería. Pulse cualquier tecla para activar la pantalla.

Modo de configuración

1. Consulte la FIG. 8. Mantenga pulsado  durante 5 segundos hasta que aparezca el menú Configuración.
2. Para introducir los ajustes de embalamiento, tamaño de la bomba de baja presión y unidades de caudal, y para habilitar las opciones de error de embalamiento, E1, E2 y E5, pulse  para cambiar el valor, luego  para guardar el valor y mover el cursor hasta el campo de datos siguiente. Vea la página 31 para una descripción de los códigos de diagnóstico E1, E2 y E5.

NOTA: Graco recomienda ajustar el embalamiento en

60 . Todos los módulos DataTrak se envían con la vigilancia de embalamiento no habilitada.

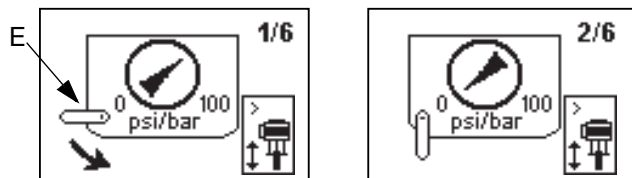
NOTA: Cuando se produce un embalamiento, se activan las opciones de error E1, E2, y E5, en la pantalla de configuración aparecerá una . Véase FIG. 8.

3. Mueva el cursor hasta el campo de opción de activación del error E5 y pulse  una vez más para salir del modo de configuración.

Modo de ejecución

Embalamiento

1. Consulte la FIG. 8. Si se produce embalamiento de la bomba, accionará el solenoide de embalamiento, parando la bomba. El LED (CD) destellará y la pantalla (CF) indicará una condición de embalamiento (vea la Tabla 1). La pantalla hará un ciclo a través de seis pantallas de instrucciones.
2. Pantallas de embalamiento 1 y 2: para restablecer el solenoide de embalamiento, cierre la válvula de aire principal (E). Espere a que el aire se haya purgado completamente del motor neumático.



3. Pantallas de embalamiento 3 y 4: Después de que se haya purgado el aire, pulse el botón de liberación del solenoide (J) hacia abajo para restablecer la válvula de aire. El botón volverá hacia arriba cuando se presurice la válvula de aire.

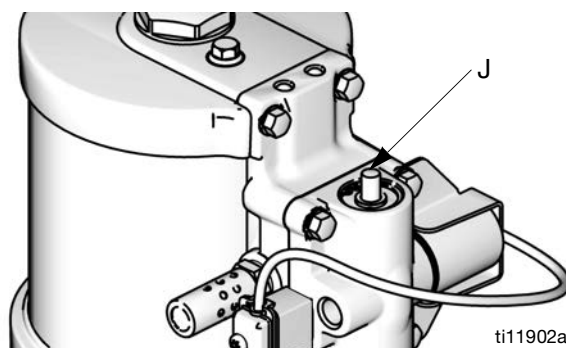
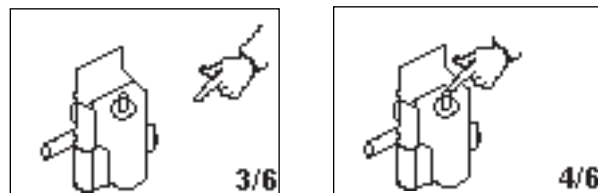
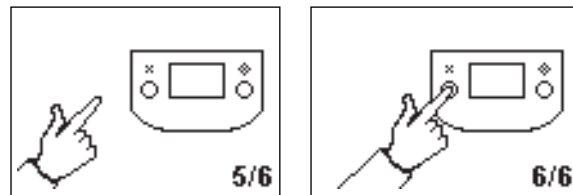


Fig. 9: Botón de liberación del solenoide

4. Pantallas de embalamiento 5 y 6: Pulse  para borrar el código de diagnóstico y reiniciar el solenoide de embalamiento.



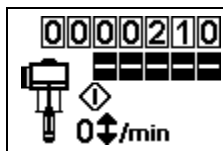
5. Abra la válvula de aire (E) para volver a poner en marcha la bomba.

NOTA: Para deshabilitar la vigilancia de embalamiento, vaya al modo de configuración y configure el valor de embalamiento en 0 (cero) o ponga (RT) en OFF  (vea la FIG. 8).



Cebado/limpieza

1. Consulte la FIG. 8. Para entrar al modo de cebado/lavado, pulse cualquier tecla para activar la pantalla, luego pulse . Aparecerá el símbolo de cebado/lavado en la pantalla y el LED parpadeará.



2. Mientras está en modo de cebado/lavado, se inhabilita la protección contra embalamiento y el totalizador de lotes (BT) no contará. El totalizador global (GT) continúa la cuenta.
3. Para salir del modo de cebado/lavado, pulse cualquier tecla para activar la pantalla, luego pulse . Desaparecerá el símbolo de cebado/lavado de la pantalla y el LED dejará de parpadear.

Contador/Totalizador

Consulte la FIG. 8. El último dígito del totalizador de lotes (BT) representa décimas de galón o litro. Para reponer a cero el totalizador, pulse cualquier tecla para activar la pantalla y, después, mantenga pulsado durante 3 segundos.

- Si AC se ajusta en galones y onzas, BT y GT mostrarán galones.
- Si AC se ajusta en litros o centímetros cúbicos, BT y GT mostrarán litros.
- Si AC se ajusta en ciclos, BT y GT mostrarán ciclos.

Pulse para alternar entre unidades de caudal y ciclos. Una letra debajo de la pantalla BT indica que ambos, BT y GT, están mostrando galones (g) o litros (l). Si no hay letras, significa que ambos, BT y GT, están mostrando ciclos.

Pantalla

Consulte la FIG. 8. La pantalla (AE) se apagará después de 1 minuto de inactividad en modo de ejecución o 3 minutos en modo de configuración. Pulse cualquier tecla para activar la pantalla.

NOTA: DataTrak continuará contando los ciclos cuando se apague la pantalla.

NOTA: La pantalla (AE) se puede apagar si se aplica una descarga estática de alto nivel al DataTrak. Pulse cualquier tecla para activar la pantalla.

Diagnóstico

DataTrak puede diagnosticar varios problemas de la bomba. Cuando el monitor detecte un problema, el LED (AD, FIG. 8) parpadeará y aparecerá en la pantalla un código de diagnóstico. Consulte la Tabla 1.

Para confirmar el diagnóstico y regresar a la pantalla de funcionamiento normal, pulse una vez para activar la pantalla y una vez más para borrar la pantalla de códigos de diagnóstico.



Tabla 1: Códigos de diagnóstico

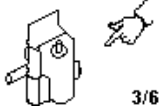
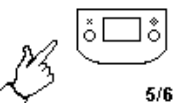
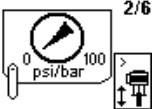
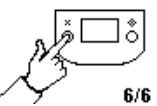
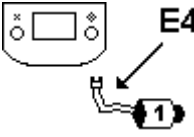
Símbolo	Código	Nombre del código	Diagnóstico	Causa
  	  		Embalamiento	Bomba funcionando más rápidamente que el límite de embalamiento configurado. • Mayor presión de aire. • Mayor salida de fluido. • Suministro de fluido agotado.



Tabla 1: Códigos de diagnóstico

Símbolo	Código	Nombre del código	Diagnóstico	Causa
 E1	E-1	Subida	Fugas durante la carrera ascendente.	Válvulas o prensaestopas de pistón desgastados.
 E2	E-2	Caída	Fugas durante la carrera descendente.	Válvula de admisión desgastada.
 E3	E-3	Batería descargada	Voltaje de la batería demasiado bajo para detener el embalamiento.	Pila descargada. Sustitución de la pila; consulte la página 33.
 E4	E-4	Componente de servicio 1	Problema al detener el embalamiento.	- Solenoides dañados. - Portaválvulas dañados. - Antiembalamiento (RT, FIG. 8) La protección antiembalamiento puede activarse con una bomba que no esté equipada con válvula de solenoide de embalamiento. Entre a la pantalla de configuración e inhabilite la protección contra embalamiento.
 E4	E-4	Solenoides desconectados	El solenoide está desconectado. El solenoide no engancha en la copa del pistón.	- Solenoides desenchufados. - Alambres de solenoide dañados. - Ménsula y solenoide no apretados contra el alojamiento de la válvula de aire.
 E5	E-5	Componente de servicio 2	Problema con la detección del movimiento de la válvula.	- Sensores desenchufados. - Sensores montados incorrectamente. - Sensores dañados. - Portaválvulas dañados.
 E6 Fuse 63 mA	E-6	Fusible fundido	El fusible está fundido. Sustituya el fusible; consulte la página 33.	- Solenoides o cableado del solenoide defectuosos. - Temperaturas extremas (superiores a 60°C [140°F]). - Antiembalamiento (RT, FIG. 8) La protección antiembalamiento puede activarse con una bomba que no esté equipada con válvula de solenoide de embalamiento. Entre a la pantalla de configuración e inhabilite la protección contra embalamiento.

Sustituya la pila o el fusible de DataTrak




Para reducir el riesgo de incendio y explosión, es necesario cambiar la pila y el fusible en un lugar no peligroso.

Utilice solamente una pila de repuesto aprobada, mostrada en la TABLA 2, y un fusible aprobado, mostrado en la TABLA 3. El uso de una pila o un fusible no aprobados anulará la garantía de Graco y las homologaciones de Intertek y Ex.

- Desconecte la pila usada y sustitúyala con una pila aprobada. Consulte la Tabla 2.

Tabla 2. Pilas aprobadas
Energizer alcalina n° 522
Varta alcalina n° 4922
Ultralife de litio n° U9VL
Alcalinas Duracell n.º MN1604

Sustitución de la pila

- Desatornille el cable de la parte trasera del conjunto del interruptor de láminas. Consulte la FIG. 10.
- Retire el cable de las dos pinzas de cable.

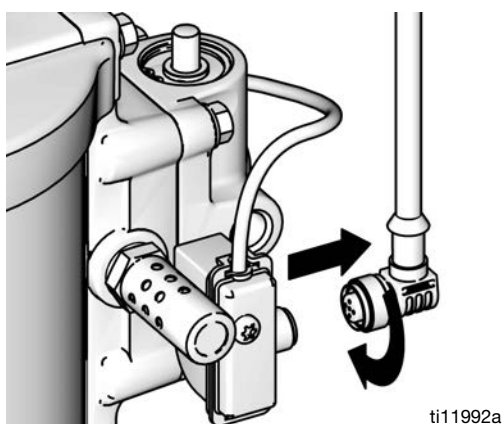


FIG. 10. Desconecte el DataTrak

- Retire el módulo DataTrak de la ménsula. Consulte la FIG. 11. Lleve el módulo y el cable unido a una ubicación no peligrosa.

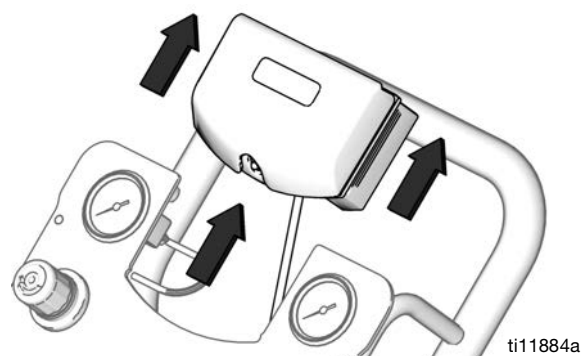


FIG. 11. Desmontaje del DataTrak

- Quite dos tornillos de la parte trasera del módulo para acceder a la batería.



Sustitución del fusible

1. Quite el tornillo, la banda metálica y el soporte de plástico.
2. Saque el fusible de la tarjeta de circuito.
3. Reemplace el fusible por uno nuevo aprobado de los incluidos en la Tabla 3.

Tabla 3. Fusibles aprobados		
Número de Pieza DataTrak	Serie*	Fusible necesario
289822	A o B	24C580
	C y posterior	24V216
Resto de números de piezas	A	24C580
	B y posterior	24V216

* Fig. 12 muestra dónde se encuentra la letra de la serie.

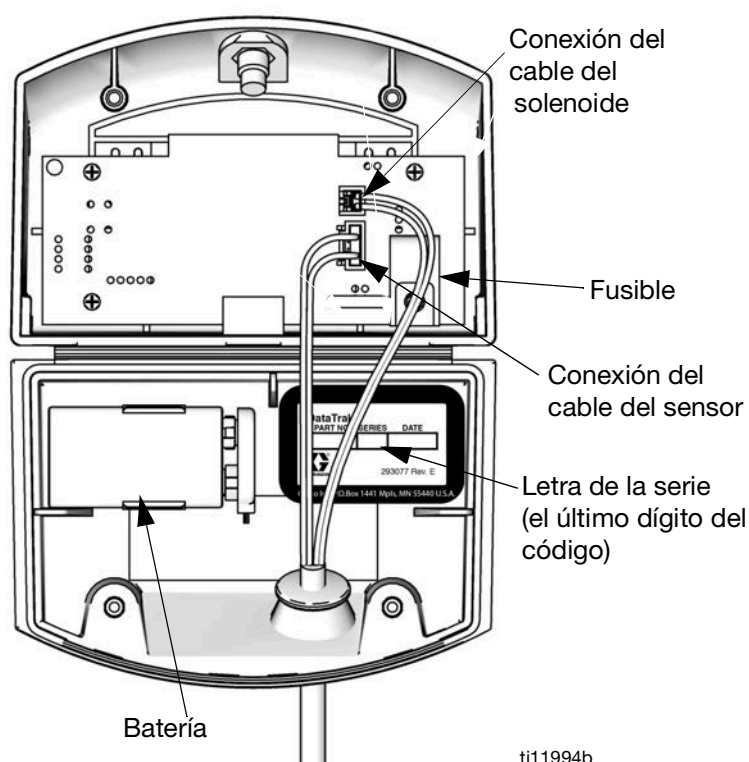


FIG. 12. Ubicación de la pila y el fusible del DataTrak



Resolución de problemas



Siga **Procedimiento de descompresión**, página 23, antes de comprobar o realizar el mantenimiento del equipo.

NOTA: Verifique todos los problemas y causas posibles antes de desarmar la bomba.

Problema	Causa	Solución
La bomba no funciona.	Línea obstruida o suministro de aire no adecuado; válvulas cerradas u obstruidas.	Limpie la línea o aumente el suministro de aire. Verifique si las válvulas están abiertas.
	Manguera de fluido o pistola obstruidas; el D.I. de la manguera de fluido es demasiado pequeño.	Abra, despeje*; utilice una manguera de mayor diámetro interior.
	Piezas del motor neumático sucias, desgastadas o dañadas.	Limpie o repare el motor neumático. Consulte el manual del motor neumático NXT.**
	Modelos DataTrak únicamente: El pasador de solenoide extendido detiene los ciclos de la válvula de aire.	Active la protección contra embalamiento (consulte Funcionamiento de DataTrak, Modo de configuración , página 29). Purgue el aire del motor. Pulse  en la pantalla DataTrak para retraer el pasador del solenoide.
La bomba funciona, pero la salida es baja en ambas carreras.	Línea obstruida o suministro de aire no adecuado; válvulas cerradas u obstruidas.	Limpie la línea o aumente el suministro de aire. Verifique si las válvulas están abiertas.
	Manguera de fluido o pistola obstruidas; el D.I. de la manguera de fluido es demasiado pequeño.	Abra, despeje*; utilice una manguera de mayor diámetro interior.
	Empaquetaduras gastadas en la base de la bomba de desplazamiento.	Cambie las empaquetaduras. Consulte el manual de la bomba de desplazamiento con fuelle.**
La bomba funciona, pero el caudal es bajo en su recorrido descendente.	Válvulas de bola de retención o empaquetaduras de pistón mantenidas abiertas o desgastadas.	Despeje la válvula; sustituya las empaquetaduras. Consulte el manual de la bomba de desplazamiento con fuelle.**
La velocidad de la bomba es irregular o acelerada.	Suministro de fluido agotado.	Rellene y cebe.
	Válvulas de bola de retención o empaquetaduras mantenidas abiertas o desgastadas.	Despeje la válvula; sustituya las empaquetaduras. Consulte el manual de la bomba de desplazamiento con fuelle.**
Se ve fluido en la cámara de desbordamiento.	Fuelle dañado.	Sustitúyalo. Consulte el manual de la bomba de desplazamiento con fuelle.**

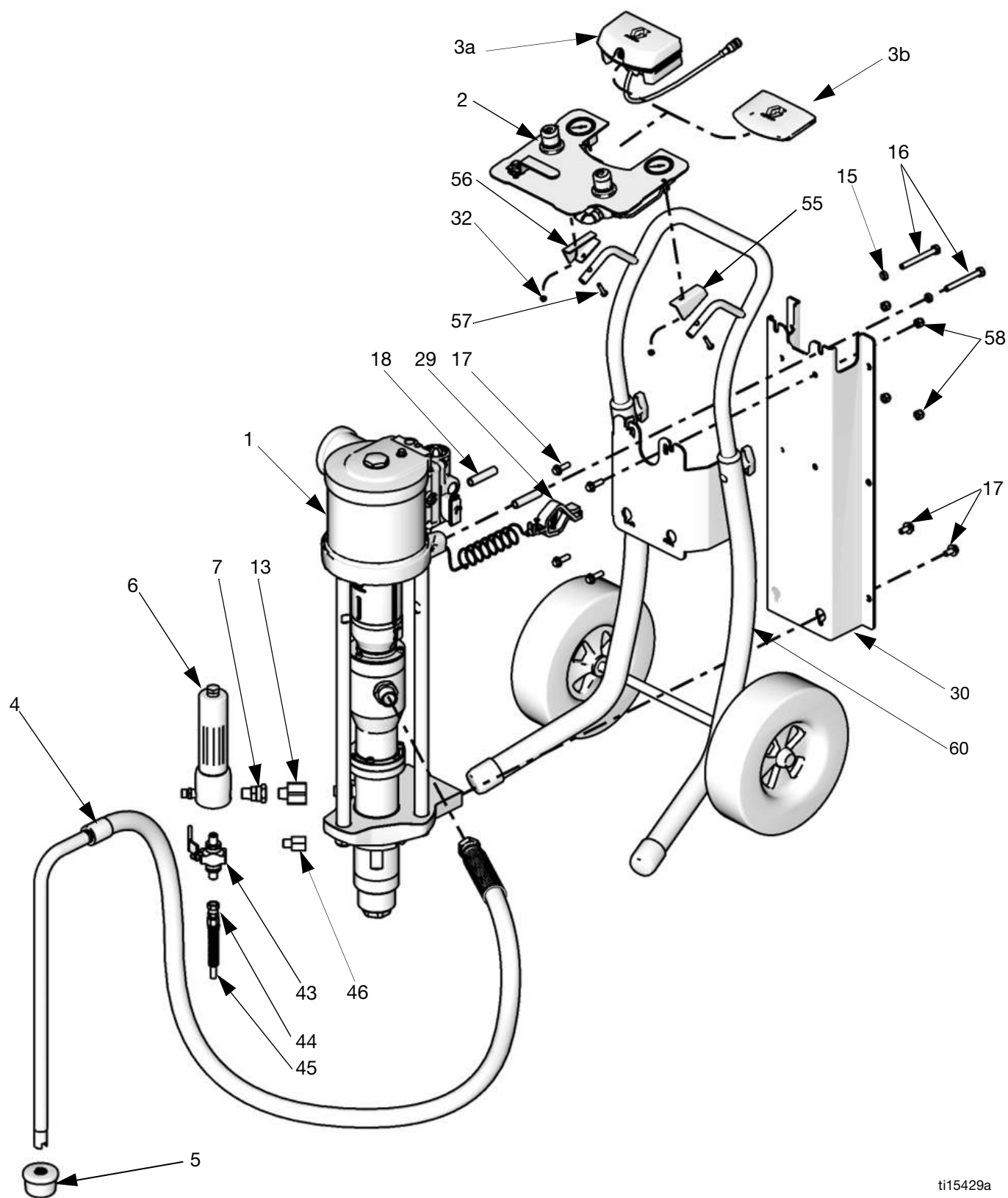
* Para determinar si la manguera de fluido o la pistola están obstruidas, alivie la presión. Desconecte la manguera de fluido y coloque un recipiente en la salida de fluido de la bomba para recoger todo el fluido. Conecte el aire solo lo necesario para poner en marcha la bomba. Si la bomba arranca al conectar el aire, la obstrucción está en la manguera o la pistola.

Consulte en **Manuales relacionados, página 3, los números de los manuales.



Piezas

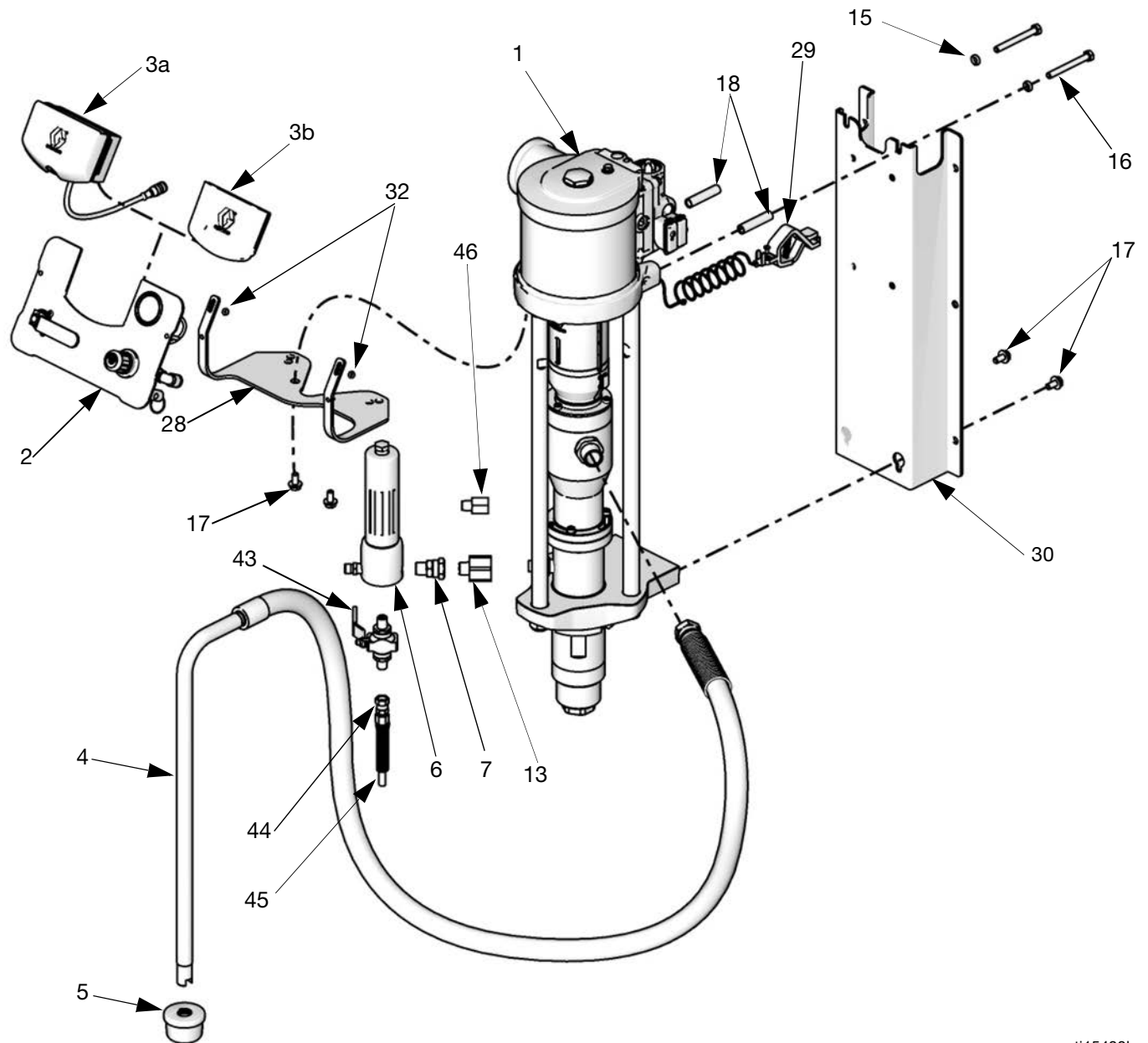
Montaje en carro



ti15429a



Montaje en pared



ti15430b

NOTA:

- Consulte en la página 47 los kits de montaje para todos los sistemas.
- Consulte en las páginas 46-53 las piezas y accesorios para las reparaciones.

Sistema	Página con la lista de piezas
G05Bxx	38
G12Bxx	39
G15Bxx	40
G23Bxx	41
G24Bxx	43
G25Bxx	44
G35Bxx	45



Modelos G05Bxx

La lista incluye todas las piezas posibles para los sistemas G05Bxx. Consulte la página 12 para verificar si una pieza está incluida en su sistema en particular.

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
1	B05FA0 B05FB0 B05FA1 B05FB1	Conjunto de bomba; <i>vea el manual 312795</i> M04LN0 x LB150A M04LT0 x LB150A M04LN0 x LB150B M04LT0 x LB150B	1
2	24A586	TABLERO, control de aire; <i>vea la página 50</i>	1
3a	24A575	DATATRAK, conjunto; <i>vea la página 52</i>	1
3b	-----	INSERTO, tablero; incluido con la pieza 2	1
6	24A587	FILTRO, fluido (si tiene); incluye la pieza 7	1
7	235208	ACCESORIO, unión, 3/8-18 NPSM x 3/8-18 NPT; se incluye con la pieza 6	1
13	121238	ADAPTADOR, salida, 3/8 NPT (m) x 3/4 NPT (h); sistemas con filtro de fluido	1
15†	100023	ARANDELA; incluida con la pieza 30	2
16†	107557	TORNILLO, M8 x 75; incluido con la pieza 30	2
17†◆	111799	TORNILLO, M8 x 16 mm; incluido con la pieza 28 y pieza 30	8
18†	-----	ESPACIADOR; incluido con la pieza 30	2
21	-----	ABRAZADERA DE MANGUERA; incluida con la pieza 3a	2
25	24E991	ANILLO, elevación, montaje en pared, no mostrado	1
28◆	-----	MÉNSULA, tablero de control de aire, montaje en pared	1
29	238909	CABLE DE CONEXIÓN A TIERRA, conjunto	1
30	24E880	PLACA, montaje; incluye las piezas 15-18, <i>vea Kit de montaje en pared, página 47</i>	1
32‡◆	105332	TUERCA DE SEGURIDAD, M5 x 0,8	2
38	107204	JUNTA TÓRICA, anillo de elevación o tapón	1
55‡	-----	CUNA DE MONTAJE, izquierda, tablero de control de aire, montaje en carro	1
56‡	-----	CUNA DE MONTAJE, derecha, tablero de control de aire, montaje en carro	1
57‡	110873	TORNILLO, M5 x 0,8	2

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
58†	104541	TUERCA DE SEGURIDAD, M8	4
60	24E879	KIT DE MONTAJE EN CARRO; <i>vea la página 46</i>	1
61▲	290079	MARCA, advertencia, conexión a tierra, no mostrada	1
62▲	15W718	ETIQUETA, advertencia, no mostrada	1
63▲	15W719	ETIQUETA, advertencia, no mostrada	1

---- No se venden por separado.

▲ Se dispone, sin cargo alguno, de etiquetas, señales, carteles y tarjetas de advertencia adicionales.

† Se incluye en el kit de tornillería, página 47.

◆ Se incluye en el kit de montaje del control de aire - Pared, página 47.

‡ Se incluye en el kit de montaje del control de aire - Carro, página 47.



Modelos G12Bxx

La lista incluye todas las piezas posibles para los sistemas G12Bxx. Consulte la página 12 para verificar si una pieza está incluida en su sistema en particular.

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
1	B12DA0 B12DB0 B12DA1 B12DB1	Conjunto de bomba; <i>vea el manual 312795</i> M07LN0 x LB100A M07LT0 x LB100A M07LN0 x LB100B M07LT0 x LB100B	1
2	24A583	TABLERO, control de aire; <i>vea la página 50</i>	1
3a	24A576	DATATRAK, conjunto; <i>vea la página 52</i>	1
3b	-----	INSERTO, tablero; incluido con la pieza 2	1
6	24A587	FILTRO, fluido (si tiene); incluye la pieza 7	1
7	235208	ACCESORIO, unión, 3/8-18 NPSM x 3/8-18 NPT; se incluye con la pieza 6	1
15†	100023	ARANDELA; incluida con la pieza 30	2
16†	117080	TORNILLO, M8 x 60; incluido con la pieza 30	2
17†◆	111799	TORNILLO, M8 x 16 mm; incluido con la pieza 28 y pieza 30	8
18†	-----	ESPACIADOR; incluido con la pieza 30	2
21	-----	ABRAZADERA DE MANGUERA; incluida con la pieza 3a	2
25	24E991	ANILLO, elevación, montaje en pared, no mostrado	1
28◆	-----	MÉNSULA, tablero de control de aire, montaje en pared	1
29	238909	CABLE DE CONEXIÓN A TIERRA, conjunto	1
30	24E880	PLACA, montaje; incluye las piezas 15-18, <i>vea Kit de montaje en pared, página 47</i>	1
32‡◆	105332	TUERCA DE SEGURIDAD, M5 x 0,8	2
38	107204	JUNTA TÓRICA, anillo de elevación o tapón	1
55‡	-----	CUNA DE MONTAJE, izquierda, tablero de control de aire, montaje en carro	1
56‡	-----	CUNA DE MONTAJE, derecha, tablero de control de aire, montaje en carro	1
57‡	110873	TORNILLO, M5 x 0,8	2

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
58	104541	TUERCA DE SEGURIDAD, M8	4
60	24E879	KIT DE MONTAJE EN CARRO; <i>vea la página 46</i>	1
61▲	290079	MARCA, advertencia, conexión a tierra, no mostrada	1
62▲	15W718	ETIQUETA, advertencia, no mostrada	1
63▲	15W719	ETIQUETA, advertencia, no mostrada	1

---- No se venden por separado.

▲ Se dispone, sin cargo alguno, de etiquetas, señales, carteles y tarjetas de advertencia adicionales.

† Se incluye en el kit de tornillería, página 47.

◆ Se incluye en el kit de montaje del control de aire - Pared, página 47.

‡ Se incluye en el kit de montaje del control de aire - Carro, página 47.



Modelos G15Bxx

La lista incluye todas las piezas posibles para los sistemas G15Bxx. Consulte la página 13 para verificar si una pieza está incluida en su sistema en particular.

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.	Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
1		Conjunto de bomba; <i>vea el manual 312795</i>	1	16†	107557	TORNILLO, M8 x 75; incluido con la pieza 30; motor M04xxx	2
	B15BA0	M04LN0 x LB050A		17†◆	111799	TORNILLO, M8 x 16; incluido con la pieza 28 y pieza 30 Motor M04xxx Motor M12xxx	8 10
	B15BB0	M04LT0 x LB050A		18†	-----	ESPACIADOR; incluido con la pieza 30; motor M04xxx	2
	B15BA1	M04LN0 x LB050B		21	-----	ABRAZADERA DE MANGUERA; incluida con la pieza 3a	2
	B15BB1	M04LT0 x LB050B		22	-----	CLIP, manguera (todos los sistemas asistidos por aire); <i>vea la página 53 para paquetes de 10</i>	7
	B15FA0	M12LN0 x LB150A		25	24E991	ANILLO, elevación, montaje en pared, no mostrado	1
	B15FB0	M12LT0 x LB150A		28◆	-----	MÉNSULA, tablero de control de aire, montaje en pared	1
	B15FA1	M12LN0 x LB150B		29	238909	CABLE DE CONEXIÓN A TIERRA, conjunto	1
	B15FB1	M12LT0 x LB150B		30		PLACA, montaje; <i>vea Kit de montaje en pared, página 47</i>	1
2		TABLERO, control de aire	1		24E880	Motor M04xxx, incluye las piezas 15-18	
	24A586	Motor M04xxx, bomba solamente; <i>vea la página 50</i>			24E882	Motor M12xxx, incluye la pieza 17	
	24A583	Motor M12xxx, bomba solamente; <i>vea la página 50</i>		32‡◆	105332	TUERCA DE SEGURIDAD, M5 x 0,8	2
	24A585	Motor M04xxx, bomba y pistola; <i>see página 48</i>		38	107204	JUNTA TÓRICA, anillo de elevación o tapón	1
	24A581	Motor M12xxx, bomba y pistola; <i>see página 48</i>		43	256425	VÁLVULA DE DRENAJE (si la tiene); incluye las piezas 44 y 45	1
3a		DATATRAK, conjunto; <i>vea la página 52</i>	1	44	-----	ACOPLAMIENTO, manguera, drenaje; incluido con la pieza 43	1
	24A575	Motor M04xxx		45	-----	MANGUERA, drenaje; incluida con la pieza 43	1
	24A576	Motor M12xxx		46	512351	ADAPTADOR, manguera, 1/4-18 NPT x 3/8-18 NPT; conecta la manguera de fluido con el adaptador de salida (pieza 13)	1
3b	-----	INSERTO, tablero; incluido con la pieza 2	1	55‡	-----	CUNA DE MONTAJE, izquierda, tablero de control de aire, montaje en carro	1
4		MANGUERA, aspiración; incluye la pieza 5	1	56‡	-----	CUÑA DE MONTAJE, derecha, tablero de control de aire, montaje en carro	1
	256420	Bomba de desplazamiento LB050x		57‡	110873	TORNILLO, M5 x 0,8	2
	256422	Bomba de desplazamiento LB150x		58†	104541	TUERCA DE SEGURIDAD, M8	4
5	-----	COLADOR; incluido con la pieza 4	1	60	24E879	KIT DE MONTAJE EN CARRO; <i>vea la página 46</i>	1
6	24A587	FILTRO, fluido; si tiene, incluye la pieza 7	1	61▲	290079	MARCA, advertencia, conexión a tierra, no mostrada	1
7	235208	ADAPTADOR, filtro de fluido, 3/8-18 NPSM x 3/8-18 NPT; incluido con la pieza 6, conecta el filtro de fluido con el adaptador de salida (pieza 13)	1	62▲	15W718	ETIQUETA, advertencia, no mostrada	1
9	241812	MANGUERA, fluido (sistemas con pistola); <i>vea la página 53</i>	1	63▲	15W719	ETIQUETA, advertencia, no mostrada	1
10	26B501	PISTOLA, PerformAA 15, carburo; <i>vea la página 53</i>	1				
11	AXM413	BOQUILLA, (sistemas con pistola); <i>vea la página 53</i>	1				
12	AXMxxx	OPCIÓN DE BOQUILLA, (sistemas con pistola); <i>vea la página 53</i>	1				
13	121238	ADAPTADOR, salida, 3/8 NPT (m) x 3/4 ntpf; ; bombas de desplazamiento LB150x; conecta la salida con el adaptador de manguera (pieza 46) o con el adaptador de filtro de fluido (pieza 7)	1				
14	256390	MANGUERA DE AIRE, pistola (todos los sistemas asistidos por aire); <i>vea la página 53</i>	1				
15†	100023	ARANDELA; incluida con la pieza 30; motor M04xxx	2				

----- No se venden por separado.

▲ Se dispone, sin cargo alguno, de etiquetas, señales, carteles y tarjetas de advertencia adicionales.

† Se incluye en el kit de tomillería, página 47.

◆ Se incluye en el kit de montaje del control de aire - Pared, página 47.

‡ Se incluye en el kit de montaje del control de aire - Carro, página 47.



Modelos G23Bxx (no ácidos)

La lista incluye todas las piezas posibles para los sistemas G23Bxx no compatibles con productos ácidos. Consulte la página 15 para verificar si una pieza está incluida en su sistema en particular.

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
1	B23DA0 B23DB0 B23DA1 B23DB1	Conjunto de bomba; <i>vea el manual 312795</i> M12LN0 x LB100A M12LT0 x LB100A M12LN0 x LB100B M12LT0 x LB100B	1
2	24A583 24A581	TABLERO, control de aire bomba sola; <i>vea la página 50</i> bomba y pistola; <i>vea la página 48</i>	1
3a	24A576	DATATRAK, conjunto; <i>vea la página 52</i>	1
3b	-----	INSERTO, tablero; incluido con la pieza 2	1
4	256423	MANGUERA, aspiración; incluye la pieza 5	1
5	-----	COLADOR; incluido con la pieza 4	1
6	24A587	FILTRO, fluido (si tiene); incluye la pieza 7	1
7	235208	ADAPTADOR, filtro de fluido, 3/8-18 NPSM x 3/8-18 NPT; incluido con la pieza 6, conecta el filtro de fluido con la salida	1
9	241812	MANGUERA, fluido (sistemas con pistola); <i>vea la página 53</i>	1
10	26B511 XTR501	PISTOLA; <i>vea la página 53</i> PerformAA 50 XTR 5	1
11	AXM413	BOQUILLA (sistemas con pistola PerformAA 50); <i>vea la página 53</i>	1
12	AXMxxx	OPCIÓN DE BOQUILLA (sistemas con pistola PerformAA 50); <i>vea la página 53</i>	1
14	256390	MANGUERA DE AIRE, pistola (sistemas con pistola PerformAA 50); <i>vea la página 53</i>	1
17† ◆	111799	TORNILLO, M8 x 16; incluido con la pieza 28 y pieza 30	10
21	-----	ABRAZADERA DE MANGUERA; incluida con la pieza 3a	2
22	-----	CLIP, manguera (todos los sistemas asistidos por aire), <i>vea la página 53 para paquetes de 10</i>	7
25	24E991	ANILLO, elevación, montaje en pared, no mostrado	1
28◆	-----	MÉNSULA, tablero de control de aire, montaje en pared	1
29	238909	CABLE DE CONEXIÓN A TIERRA, conjunto	1
30	24E880	PLACA, montaje; incluye la pieza 17, <i>vea Kit de montaje en pared, página 47</i>	1

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
32‡ ◆	105332	TUERCA DE SEGURIDAD, M5 x 0,8	2
38	107204	JUNTA TÓRICA, anillo de elevación o tapón	1
43	256425	VALVULA DE DRENAJE (si la tiene); incluye las piezas 44 y 45	1
44	-----	ACOPLAMIENTO, manguera, drenaje; incluido con la pieza 43	1
45	-----	MANGUERA, drenaje; incluida con la pieza 43	1
46	512351	ADAPTADOR, manguera de fluido, 1/4-18 NPT x 3/8-18 NPT; conecta la manguera de fluido con la salida (sistemas con pistola y sin filtro de fluido)	1
57‡	110873	TORNILLO, M5 x 0,8	2
58†	104541	TUERCA DE SEGURIDAD, M8	4
61▲	290079	MARCA, advertencia, conexión a tierra, no mostrada	1
62▲	15W718	ETIQUETA, advertencia, no mostrada	1
63▲	15W719	ETIQUETA, advertencia, no mostrada	1

---- No se venden por separado.

▲ Se dispone, sin cargo alguno, de etiquetas, señales, carteles y tarjetas de advertencia adicionales.

† Se incluye en el kit de tornillería, página 47.

◆ Se incluye en el kit de montaje del control de aire - Pared, página 47.

‡ Se incluye en el kit de montaje del control de aire - Carro, página 47.*



Modelos G23Bxx (ácidos)

La lista incluye todas las piezas posibles para los sistemas G23B37 y G23B38 compatibles con catalizadores ácidos. Consulte la página 15 para verificar si una pieza está incluida en su sistema en particular.

NOTA: G23B37 y G23B38 solo se pueden montar en una pared. Estos modelos no se pueden utilizar con sistemas de pulverización montados en carro.

* Use el Kit de reparación para ácido 26A234 para reparar conjuntos de bomba de catalizador ácido. Consulte la página 53.

† Consulte la página 52 para ver una selección de mangueras.

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
1*	-----	Conjunto de bomba; <i>vea el manual 312795</i> M12LN0 x LB100C	1
2	24A583	TABLERO, control de aire bomba sola; <i>vea la página 50</i>	1
3a	24A576	DATATRAK, conjunto; <i>vea la página 52</i>	1
3b	-----	INSERTO, tablero; incluido con la pieza 2	1
6	26A069	FILTRO, fluido, acero inox. 316; incluye la pieza 43	1
7	235208	ADAPTADOR, filtro de fluido, 3/8-18 npsm x 3/8-18 npt; acero inox. 316, conecta el filtro de fluido con la salida	1
17† ◆	111799	TORNILLO, M8 x 16; incluido con la pieza 28 y pieza 30	10
21	-----	ABRAZADERA DE MANGUERA; incluida con la pieza 3a	2
25	24E991	ANILLO, elevación, montaje en pared, no mostrado; incluye la pieza 38	1
28◆	-----	MÉNSULA, tablero de control de aire, montaje en pared	1
29	238909	CABLE DE CONEXIÓN A TIERRA, conjunto	1
30	24E880	PLACA, montaje; incluye la pieza 17, <i>vea Kit de montaje en pared, página 47</i>	1
32◆	105332	TUERCA DE SEGURIDAD, M5 x 0,8	2
38	107204	JUNTA TÓRICA, anillo de elevación o tapón	1
43	26A078	VÁLVULA DE BOLA, acero inox. 316	1
61 ▲	290079	MARCA, advertencia, conexión a tierra, no mostrada	1
62 ▲	15W718	ETIQUETA, advertencia, no mostrada	1
63 ▲	15W719	ETIQUETA, advertencia, no mostrada	1

---- No se venden por separado.

▲ Se dispone, sin cargo alguno, de etiquetas, señales, carteles y tarjetas de advertencia adicionales.

† Se incluye en el kit de tornillería, página 47.

◆ Se incluye en el kit de montaje del control de aire - Pared, página 47.



Modelos G24Bxx

La lista incluye todas las piezas posibles para los sistemas G24Bxx. Consulte la página 16 para verificar si una pieza está incluida en su sistema en particular.

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
1	B24FA0 B24FB0 B24FA1 B24FB1	Conjunto de bomba; <i>vea el manual 312795</i> M18LN0 x LB150A M18LT0 x LB150A M18LN0 x LB150B M18LT0 x LB150B	1
2	24A583 24A581	TABLERO, control de aire bomba sola; <i>vea la página 50</i> bomba y pistola; <i>vea la página 48</i>	1
3a	24A576	DATATRAK, conjunto; <i>vea la página 2</i>	1
3b	-----	INSERTO, tablero; incluido con la pieza 2	1
4	256424	MANGUERA, aspiración; incluye la pieza 5	1
5	-----	COLADOR; incluido con la pieza 4	1
6	24A587	FILTRO, fluido (si tiene); incluye la pieza 7	1
7	235208	ADAPTADOR, filtro de fluido, 3/8-18 npsm x 3/8-18 npt; incluido con la pieza 6, conecta el filtro de fluido con el adaptador de salida (pieza 13)	1
9	241812	MANGUERA, fluido (sistemas con pistola); <i>vea la página 53</i>	1
10	26B511 XTR501	PISTOLA; <i>vea la página 53</i> PerformAA 50 XTR 5	1
11	AXM413	BOQUILLA (sistemas con pistola PerformAA 50); <i>vea la página 53</i>	1
12	AXMxxx	OPCIÓN DE BOQUILLA (sistemas con pistola PerformAA 50); <i>vea la página 53</i>	1
13	121238	ADAPTADOR, salida, 3/8 NPT (m) x 3/4 NPTH; ; conecta la salida con el adaptador de manguera (pieza 46) o con el adaptador de filtro de fluido (pieza 7)	1
14	256390	MANGUERA DE AIRE, pistola (sistemas con pistola PerformAA 50); <i>vea la página 53</i>	1
17† ◆	111799	TORNILLO, M8 x 16; incluido con la pieza 28 y pieza 30	10
21	-----	ABRAZADERA DE MANGUERA; incluida con la pieza 3a	2
22	-----	CLIP, manguera (todos los sistemas asistidos por aire); <i>vea la página 53 para paquetes de 10</i>	7
25	24E991	ANILLO, elevación, montaje en pared, no mostrado	1

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
28◆	-----	MÉNSULA, tablero de control de aire, montaje en pared	1
29	238909	CABLE DE CONEXIÓN A TIERRA, conjunto	1
30	24E880	PLACA, montaje; incluye la pieza 17, <i>vea Kit de montaje en pared, página 47</i>	1
32‡ ◆	105332	TUERCA DE SEGURIDAD, M5 x 0,8	2
38	107204	JUNTA TÓRICA, anillo de elevación o tapón	1
43	256425	VÁLVULA DE DRENAJE (si la tiene); incluye las piezas 44 y 45	1
44	-----	ACOPLAMIENTO, manguera, drenaje; incluido con la pieza 43	1
45	-----	MANGUERA, drenaje; incluida con la pieza 43	1
46	512351	ADAPTADOR, manguera, 1/4-18 NPT x 3/8-18 NPT; conecta la manguera de fluido con el adaptador de salida (pieza 13)	1
55‡	-----	CUNA DE MONTAJE, izquierda, tablero de control de aire, montaje en carro	1
56‡	-----	CUNA DE MONTAJE, derecha, tablero de control de aire, montaje en carro	1
57‡	110873	TORNILLO, M5 x 0,8	2
58†	104541	TUERCA DE SEGURIDAD, M8	4
60	24E879	KIT DE MONTAJE EN CARRO; <i>vea la página 46</i>	1
61▲	290079	MARCA, advertencia, conexión a tierra, no mostrada	1
62▲	15W718	ETIQUETA, advertencia, no mostrada	1
63▲	15W719	ETIQUETA, advertencia, no mostrada	1

---- No se venden por separado.

▲ Se dispone, sin cargo alguno, de etiquetas, señales, carteles y tarjetas de advertencia adicionales.

† Se incluye en el kit de tornillería, página 47.

◆ Se incluye en el kit de montaje del control de aire - Pared, página 47.

‡ Se incluye en el kit de montaje del control de aire - Carro, página 47.



Modelos G25Bxx

La lista incluye todas las piezas posibles para los sistemas G25Bxx. Consulte la página 17 para verificar si una pieza está incluida en su sistema en particular.

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
1	B25BA0 B25BB0 B25BA1 B25BB1	Conjunto de bomba; <i>vea el manual 312795</i> M07LN0 x LB050A M07LT0 x LB050A M07LN0 x LB050B M07LT0 x LB050B	1
2	24A583 24A581	TABLERO, control de aire Bomba sola; <i>vea la página 50</i> Bomba y pistola; <i>vea la página 48</i>	1
3a	24A576	DATATRAK, conjunto; <i>vea la página 52</i>	1
3b	-----	INSERTO, tablero; incluido con la pieza 2	1
4	256420	MANGUERA, aspiración; incluye la pieza 5	1
5	-----	COLADOR; incluido con la pieza 4	1
6	24A587	FILTRO, fluido; si tiene, incluye la pieza 7	1
7	235208	ADAPTADOR, filtro de fluido, 3/8-18 npsm x 3/8-18 npt; incluido con la pieza 6, conecta el filtro de fluido con el adaptador de salida (pieza 13)	1
9	241812	MANGUERA, fluido (sistemas con pistola); <i>vea la página 53</i>	1
10	26B511 XTR501	PISTOLA; <i>vea la página 53</i> PerformAA 50 XTR 5	1
11	AXM413	BOQUILLA, (sistemas con pistola); <i>vea la página 53</i>	1
12	AXMxxx	OPCIÓN DE BOQUILLA, (sistemas con pistola); <i>vea la página 53</i>	1
14	256390	MANGUERA DE AIRE, pistola (todos los sistemas asistidos por aire); <i>vea la página 53</i>	1
15†	100023	ARANDELA; incluida con la pieza 30	2
16†	117080	TORNILLO, M8 x 60; incluido con la pieza 30	2
17†◆	111799	TORNILLO, M8 x 16; incluido con la pieza 28 y pieza 30	8
18†	-----	ESPACIADOR; incluido con la pieza 30	2
21	-----	ABRAZADERA DE MANGUERA; incluida con la pieza 3a	2
22	-----	CLIP, manguera (todos los sistemas asistidos por aire), <i>vea la página 53 para paquetes de 10</i>	7
25	24E991	ANILLO, elevación, montaje en pared, no mostrado	1

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
28◆	-----	MÉNSULA, tablero de control de aire, montaje en pared	1
29	238909	CABLE DE CONEXIÓN A TIERRA, conjunto	1
30	24E881	PLACA, montaje; incluye la pieza 17, <i>vea Kit de montaje en pared, página 47</i>	1
32‡◆	105332	TUERCA DE SEGURIDAD, M5 x 0,8	2
38	107204	JUNTA TÓRICA, anillo de elevación o tapón	1
43	256425	VÁLVULA DE DRENAJE (si la tiene); incluye las piezas 44 y 45	1
44	-----	ACOPLAMIENTO, manguera, drenaje; incluido con la pieza 43	1
45	-----	MANGUERA, drenaje; incluida con la pieza 43	1
46	512351	ADAPTADOR, manguera de fluido, 1/4-18 NPT x 3/8-18 NPT; conecta la manguera de fluido con la salida (sistemas con pistola y sin filtro de fluido)	1
55‡	-----	CUNA DE MONTAJE, izquierda, tablero de control de aire, montaje en carro	1
56‡	-----	CUNA DE MONTAJE, derecha, tablero de control de aire, montaje en carro	1
57‡	110873	TORNILLO, M5 x 0,8	2
58†	104541	TUERCA DE SEGURIDAD, M8	4
60	24E879	KIT DE MONTAJE EN CARRO; <i>vea la página 46</i>	1
61▲	290079	MARCA, advertencia, conexión a tierra, no mostrada	1
62▲	15W718	ETIQUETA, advertencia, no mostrada	1
63▲	15W719	ETIQUETA, advertencia, no mostrada	1

---- No se venden por separado.

▲ Se dispone, sin cargo alguno, de etiquetas, señales, carteles y tarjetas de advertencia adicionales.

† Se incluye en el kit de tornillería, página 47.

◆ Se incluye en el kit de montaje del control de aire - Pared, página 47.

‡ Se incluye en el kit de montaje del control de aire - Carro, página 47.



Modelos G35Bxx

La lista incluye todas las piezas posibles para los sistemas G35Bxx. Consulte la página 18 para verificar si una pieza está incluida en su sistema en particular.

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
1		Conjunto de bomba; <i>vea el manual 312795</i>	1
	B35DA0	M18LN0 x LB100A	
	B35DB0	M18LT0 x LB100A	
	B35DA1	M18LN0 x LB100B	
	B35DB1	M18LT0 x LB100B	
2		TABLERO, control de aire bomba sola; <i>vea la página 50</i>	1
	24A583	bomba y pistola; <i>vea la página 48</i>	
3a	24A576	DATATRAK, conjunto; <i>vea la página 52</i>	1
3b	-----	INSERTO, tablero; incluido con la pieza 2	1
4	256423	MANGUERA, aspiración; incluye la pieza 5	1
5	-----	COLADOR; incluido con la pieza 4	1
6	24A587	FILTRO, fluido (si tiene); incluye la pieza 7	1
7	235208	ADAPTADOR, filtro de fluido, 3/8-18 npsm x 3/8-18 npt; incluido con la pieza 6, conecta el filtro de fluido con la salida	1
9	24A446	MANGUERA, fluido (sistemas con pistola); <i>vea la página 53</i>	1
10		PISTOLA; <i>vea la página 53</i>	1
	26B511	PerformAA 50	
	XTR501	XTR 5	
11	AXM413	BOQUILLA (sistemas con pistola PerformAA 50); <i>vea la página 53</i>	1
12	AXMxxx	OPCIÓN DE BOQUILLA (sistemas con pistola PerformAA 50); <i>vea la página 53</i>	1
14	256390	MANGUERA DE AIRE, pistola (sistemas con pistola PerformAA 50); <i>vea la página 53</i>	1
17† ◆	111799	TORNILLO, M8 x 16, incluido con la pieza 28 y pieza 30	10
21	-----	ABRAZADERA DE MANGUERA; incluida con la pieza 3a	2
22	-----	CLIP, manguera (todos los sistemas asistidos por aire); <i>vea la página 53 para paquetes de 10</i>	7
25	24E991	ANILLO, elevación, montaje en pared, no mostrado	1
28◆	-----	MÉNSULA, tablero de control de aire, montaje en pared	1
29	238909	CABLE DE CONEXIÓN A TIERRA, conjunto	1
30	24E880	PLACA, montaje; incluye la pieza 17, <i>vea Kit de montaje en pared, página 47</i>	1

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
32‡ ◆	105332	TUERCA DE SEGURIDAD, M5 x 0,8	2
38	107204	JUNTA TÓRICA, anillo de elevación o tapón	1
40	166846	ADAPTADOR, 1/4 NPT x 1/4 NPSM	1
42	26B598	MANGUERA DE CONEXIÓN FLEXIBLE; <i>vea la página 53</i>	1
43	256425	VÁLVULA DE DRENAJE (si la tiene); incluye las piezas 44 y 45	1
44	-----	ACOPLAMIENTO, manguera, drenaje; incluido con la pieza 43	1
45	-----	MANGUERA, drenaje; incluida con la pieza 43	1
46	512351	ADAPTADOR, manguera de fluido, 1/4-18 NPT x 3/8-18 NPT; conecta la manguera de fluido con la salida (sistemas con pistola y sin filtro de fluido)	1
55‡	-----	CUNA DE MONTAJE, izquierda, tablero de control de aire, montaje en carro	1
56‡	-----	CUNA DE MONTAJE, derecha, tablero de control de aire, montaje en carro	1
57‡	110873	TORNILLO, M5 x 0,8	2
58†	104541	TUERCA DE SEGURIDAD, M8	4
60	24E879	KIT DE MONTAJE EN CARRO; <i>vea la página 46</i>	1
61▲	290079	MARCA, advertencia, conexión a tierra, no mostrada	1
62▲	15W718	ETIQUETA, advertencia, no mostrada	1
63▲	15W719	ETIQUETA, advertencia, no mostrada	1

---- No se venden por separado.

▲ Se dispone, sin cargo alguno, de etiquetas, señales, carteles y tarjetas de advertencia adicionales.

† Se incluye en el kit de tornillería, página 47.

◆ Se incluye en el kit de montaje del control de aire - Pared, página 47.

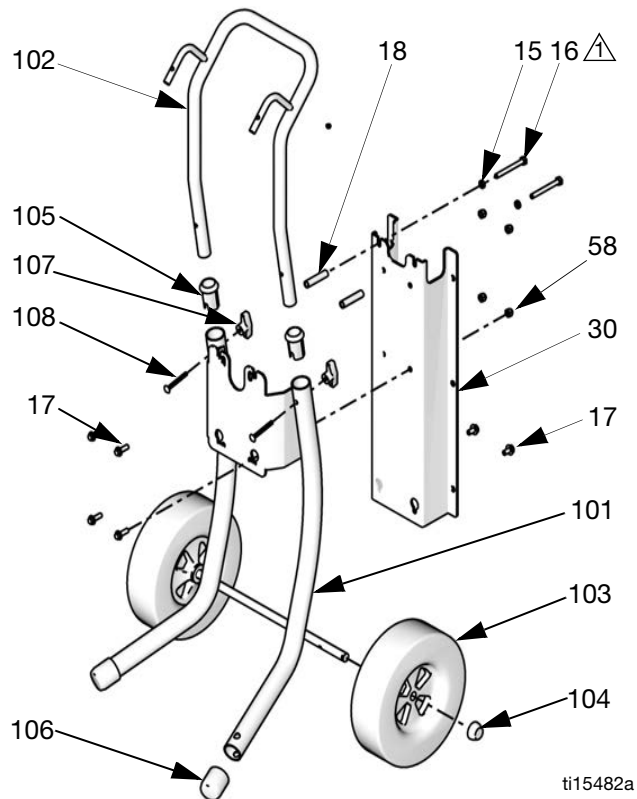
‡ Se incluye en el kit de montaje del control de aire - Carro, página 47.



Kits

Kit de montaje en carro

El Kit 24E879 incluye el carro, placa de montaje (30) y tornillería para todos los tamaños de bomba. Se usa para montar una bomba sola en un carro. Vea los detalles en las listas de piezas de los kits para determinar la tornillería necesaria para su bomba.



⚠ Aplique 6,3 mm (0,25 pulg.) aproximadamente de fijador de roscas de alta resistencia en la rosca del tornillo.

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
101	-----	CARRO, bastidor	1
102	-----	MANGO, carro	1
103	119451	RUEDA, semineumática	2
104	119452	TAPA, cubo de rueda	2
105	-----	MANGUITO, asa del carro	2
106	15C871	TAPA, pata	2
107	115480	PERILLA, asa en T	2
108	116630	TORNILLO, carro	2
15	100023	ARANDELA	2
16		TORNILLO	2
	107557	M8 x 75, motor M04xxx	
	117080	M8 x 60, motor M07xxx	
17	111799	TORNILLO, M8 x 16 M04xxx y M07xxx solo usan 6 M12xxx y M18xxx usan los 8	8
18	-----	ESPACIADOR Motor M04xxx usa el más largo Motor M07xxx usa el más corto	2
30	-----	PLACA DE MONTAJE	1
58	104541	TUERCA, M8	4

Kit de montaje de carro en el piso

El Kit 24E885 incluye dos espaciadores. Quite los regatones de las patas del carro. Inserte espaciadores para mantener las patas estables cuando emperne el carro al piso. Los pernos no se incluyen.



Kit de montaje en pared

Incluye placa de montaje (30) y tornillería (vea **Kits de tornillería de montaje**). Se usa para montar una bomba sola en la pared.

Kit	Descripción	Motor neumático del sistema
24E880	Placa más kit de tornillería de montaje 24E886	M04xxx
24E881	Placa más kit de tornillería de montaje 24E887	M07xxx
24E882	Placa más kit de tornillería de montaje 24E888	M12xxx o M18xxx

Kits de tornillería de montaje

Incluyen toda la tornillería necesaria para montaje en pared o carro, pero no incluyen la placa. Se usan para piezas de repuesto.

Kit 24E886, para el sistema con motor M04xxx

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
15	100023	Arandela	2
16	107557	Tornillo, M8 x 75	2
17	111799	Tornillo, M8 x 16	6
18	-----	Espaciadores	2
58	104541	TUERCA DE SEGURIDAD, M8	4

Kit 24E887, para el sistema con motor M07xxx

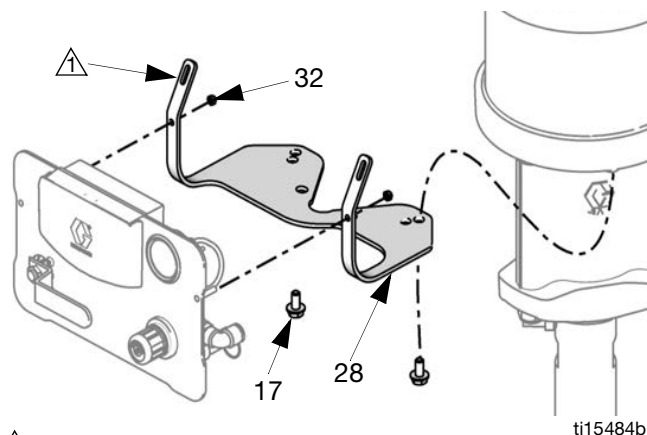
Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
15	100023	Arandela	2
16	117080	Tornillo, M8 x 60	2
17	111799	Tornillo, M8 x 16	6
18	-----	Espaciadores	2
58	104541	TUERCA DE SEGURIDAD, M8	4

Kit 24E888, para el sistema con motor M12xxx o M18xxx

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
17	111799	Tornillo, M8 x 16	8
58	104541	TUERCA DE SEGURIDAD, M8	4

Kit de montaje del control de aire - Pared

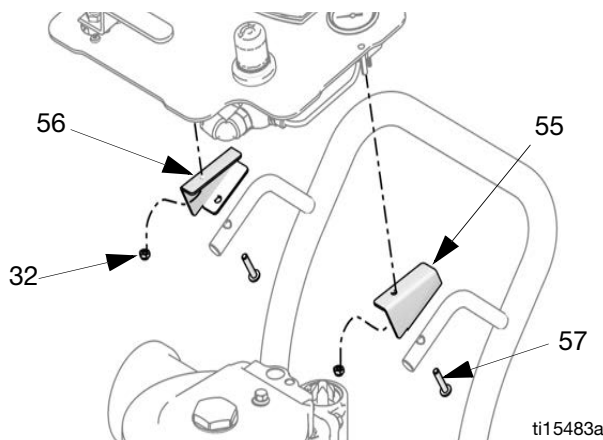
El Kit 24E883 incluye la ménsula (28), tuercas hexagonales (32) y tornillos (17). Se usa si se añaden controles de aire a un sistema montado en pared, o para piezas de repuesto.



Utilice los agujeros de montaje alternativos para montar los controles de aire en ángulo con la ménsula.

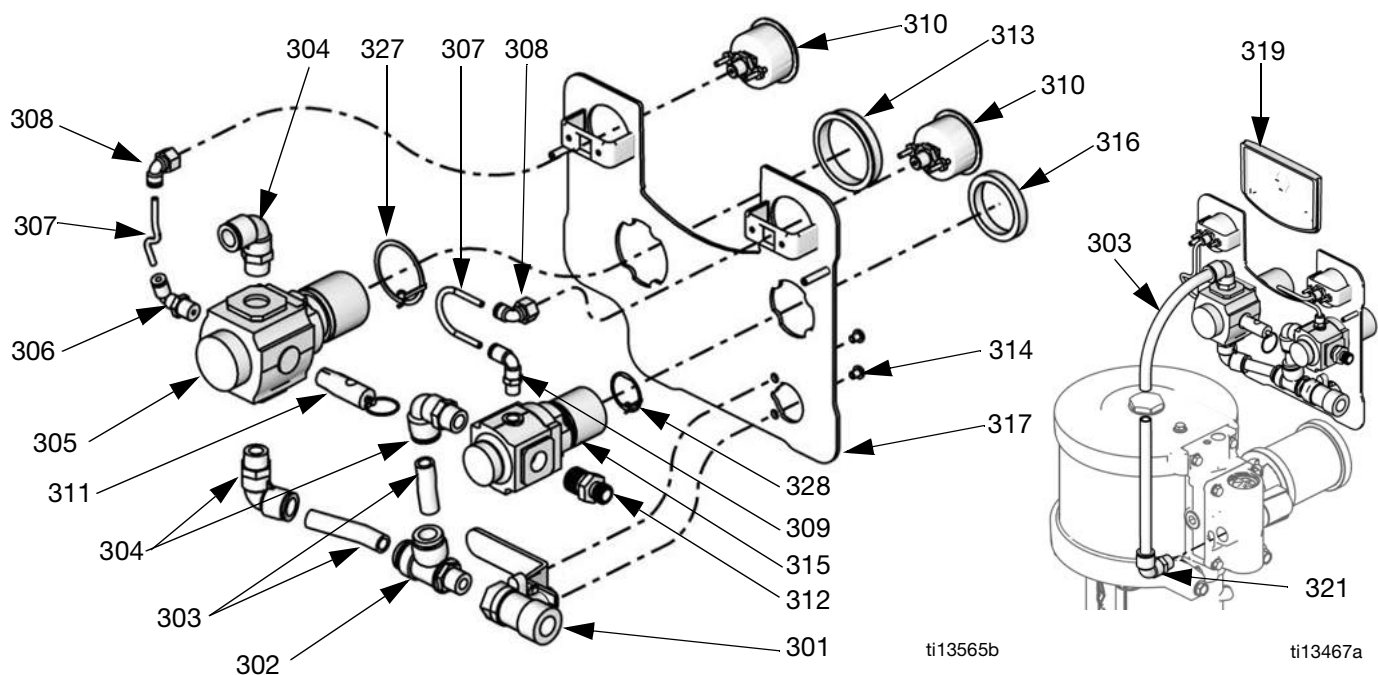
Kit de montaje del control de aire - Carro

El Kit 24E884 incluye cuñas de montaje derecha e izquierda (55 y 56), tuercas hexagonales (32) y tornillos (37). Se usa si se añaden controles de aire a un sistema montado en carro, o para piezas de repuesto.





Kits de tablero de control de bomba y pistola



Motores neumáticos M07xxx, M12xxx y M18xxx

Kits 24A581

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
301	114362	VÁLVULA, bola	1
302	15T643	PIEZA EN T GIRATORIA, 3/8 NPT (m) x tubo 1/2	1
303	-----	TUBO, DE 1/2, cortado a medida, pida el Kit de tubería 24D496	1,3 pies (396 mm)
304	121212	CODO, giratorio, tubo 1/2 x 3/8 NPT (m)	3
305	15T536	REGULADOR, aire, bomba, 3/8 NPT	1
306	-----	CODO, giratorio, tubo 5/32 x 1/4 NPT	1
307	-----	TUBO, negro, cortado a medida, pida el Kit de tubería 24D496	4 pulg.
308	-----	PIEZA GIRATORIA, 90°, tubo 5/32 x 1/8 NPT (h)	2
309	-----	CODO, giratorio, tubo 5/32 x 1/8 NPT	1
310	15T500	MANÓMETRO	2
311	113498	VÁLVULA, alivio de presión	1
312	164672	ADAPTADOR	1
313	15T538	TUERCA, regulador	1
314	114381	TORNILLO, tapa, cabeza de botón	2
315	15T539	REGULADOR, aire, pistola, 3/8 NPT	1
316	116514	TUERCA, regulador	1
317	-----	TABLERO	1
318	-----	ETIQUETA, tablero (no mostrada)	1
319	-----	INSERTO	1

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
320	105332	CONTRATUERCA (no mostrada)	2
321	-----	CODO, tubo 1/2 x 1/2 NPT	1
322	-----	PROTECCIÓN, lente, hoja con 12 adhesivos (no se muestra), solicite el Kit 24A540 con 5 hojas	1
327	24P814	ANILLO, conexión a tierra	1
328	24P813	ANILLO, conexión a tierra	1



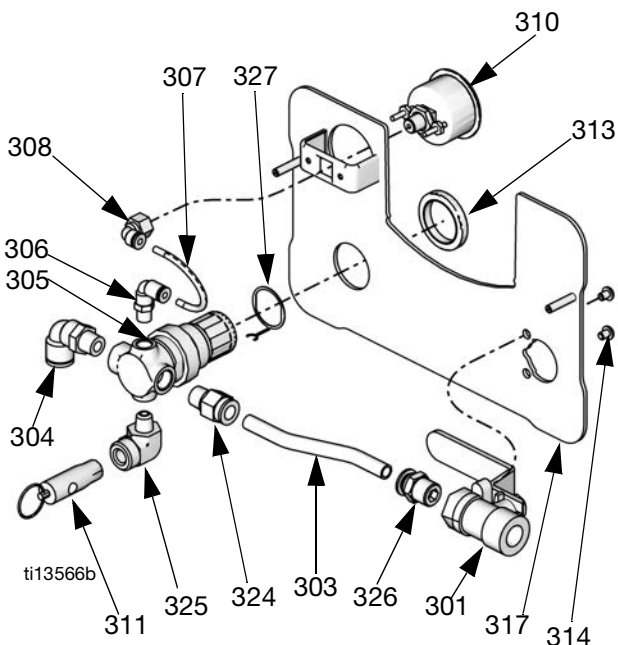
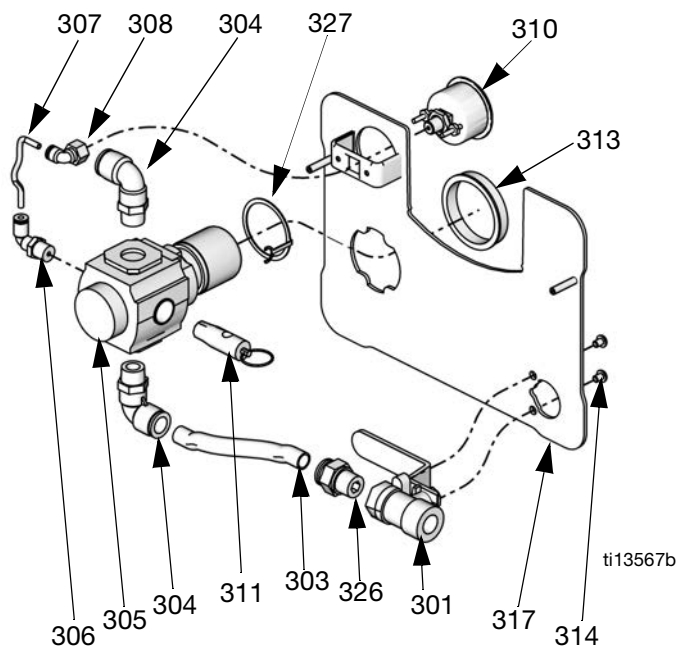
Motores neumáticos M04xxx

Kit 24A585

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
301	114362	VÁLVULA, bola	1
302	-----	PIEZA GIRATORIA, T	1
303	-----	TUBO, DE 3/8, cortado a medida, pida el Kit de tubería 24D496	1,3 pies (396 mm)
304	121141	CODO, giratorio, tubo 3/8 x 1/4 NPT (m)	3
305	15T499	REGULADOR, aire, bomba, 1/4 NPT	1
306	15T866	CODO, giratorio, tubo 5/32 x 1/8 NPT	1
307	-----	TUBO, negro, cortado a medida, pida el Kit de tubería 24D496	4 pulg.
308	15T498	PIEZA GIRATORIA, 90°, tubo 5/32 x 1/8 NPT (h)	2
309	15T866	CODO, giratorio, tubo 5/32 x 1/8 NPT	1
310	15T500	MANÓMETRO	2
311	113498	VÁLVULA, seguridad	1
312	162453	ADAPTADOR, 1/4 NPS (m) x 1/4 NPT	1
313	115244	TUERCA, regulador	2
314	114381	TORNILLO, tapa, cabeza de botón	2
315	15T499	REGULADOR, aire, pistola, 1/4 NPT	1
316	115244	TUERCA, regulador	1
317	-----	TABLERO	1
318	-----	ETIQUETA, tablero (no mostrada)	1
319	-----	INSERTO	1
320	-----	CONTRATUERCA (no mostrada)	2
321	121141	CODO, 3/8T x 1/4 NPT (m)	1
322	-----	PROTECCIÓN, lente, hoja con 12 adhesivos (no se muestra), solicite el Kit 24A540 con 5 hojas	1
323	-----	CODO; 1/4 NPT (h) x 1/8 NPT (m)	1
327	24P812	ANILLO, conexión a tierra	1
328	24P812	ANILLO, conexión a tierra	1



Kits de tablero de control solo de bomba



Motores neumáticos M07xxx, M12xxx y M18xxx

Kit 24A583

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
301	114362	VALVULA, bola	1
303	-----	TUBO, D.E. 1/2, cortado a medida, solicite el kit de tubería 24D496	1,5 pies
304	121212	CODO, giratorio, tubo 1/2 x 3/8 NPT (m)	2
305	15T536	REGULADOR, aire, 3/8 npt	1
306	-----	CODO, giratorio, tubo 5/32 x 1/4 NPT	1
307	-----	TUBO, negro, cortado a medida, solicite el kit de tubería 24D496	5 pulg.
308	-----	PIEZA GIRATORIA, 90°, tubo 5/32 x 1/8 NPT (h)	1
310	15T500	MANÓMETRO	1
311	113498	VALVULA, alivio de presión	1
313	15T538	TUERCA, regulador	1
314	114381	TORNILLO, tapa, cabeza de botón	2
317	-----	TABLERO	1
318	-----	ETIQUETA, tablero (no mostrada)	1
319	-----	INSERTO (vea la ilustración insertada en la página 48)	1
320	105332	CONTRATUERCA (no mostrada)	2
321	-----	CODO, tubo 1/2 x 1/2 NPT (vea la ilustración insertada en la página 48)	1
322	-----	PROTECCIÓN, lente, hoja con 12 adhesivos (no se muestra), solicite el Kit 24A540 con 5 hojas	1
326	-----	ACCESORIO, recto, tubo 1/2 x 3/8 NPT (m)	1
327	24P814	ANILLO, conexión a tierra	1

Motores neumáticos M04xxx

Kit 24A586

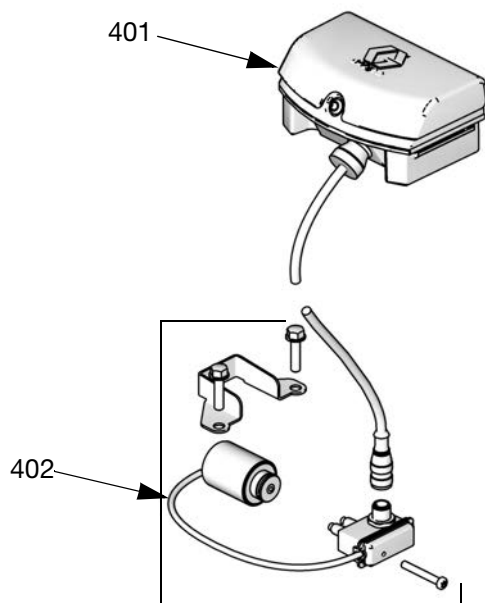
Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
301	114362	VALVULA, bola	1
303	-----	TUBO, D.E. 3/8, cortado a medida, solicite el kit de tubería 24D496	1,3 pies (396 mm)
304	121141	CODO, giratorio, tubo 3/8 x 1/4 NPT (m)	1
305	-----	REGULADOR, aire, 1/4 npt	1
306	-----	CODO, giratorio, tubo 5/32 x 1/8 NPT	1
307	-----	TUBO, negro, cortado a medida, pida el Kit de tubería 24D496	4 pulg.
308	-----	PIEZA GIRATORIA, 90°, tubo 5/32 x 1/8 NPT (h)	1
309	-----	CODO, giratorio, tubo 5/32 x 1/8 NPT	1
310	15T500	MANÓMETRO	1
311	113498	VALVULA, alivio de presión	1
313	115244	TUERCA, regulador	1
314	114381	TORNILLO, tapa, cabeza de botón	2
317	-----	TABLERO	1
318	-----	ETIQUETA, tablero (no mostrada)	1
319	-----	INSERTO (vea la ilustración insertada en la página 48)	1
320	105332	CONTRATUERCA (no mostrada)	2
321	121141	CODO, giratorio, 3/8T x 1/4 NPT (m) (vea la ilustración insertada en la página 48)	1



Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
322	-----	PROTECCIÓN, lente, hoja con 12 adhesivos (no se muestra), solicite el Kit 24A540 con 5 hojas	1
323	-----	CODO; 1/4 NPT (h) x 1/8 NPT (m)	1
324	-----	ACCESORIO, recto, 3/8T x 1/4 NPT (m)	1
326	-----	ACCESORIO, recto, 3/8T x 3/8 NPT (m)	1
327	24P812	ANILLO, conexión a tierra	1



Kits de DataTrak



ti13531a

Ref. n.º	N.º pieza	Descripción	Cant.
401	24B563	DATATRAK, módulo (incluye la pieza 403)	1
402	24B565 24B566	SOLENOIDE/INTERRUPTOR DE LÁMINAS, kit Motores neumáticos M04xxx Motores neumáticos M07xxx-M18xxx	1
403	-----	ABRAZADERA, manguera (no mostrada) Pida el kit 24A548 para paquete de 10	2
404▲	15V262	ETIQUETA, advertencia, (no mostrada)	1

----- No se venden por separado.

▲ Se dispone, sin cargo alguno, de etiquetas, señales, carteles y tarjetas de advertencia adicionales.

Kits de piezas de repuesto de DataTrak

N.º pieza	Descripción	Se ajusta a los modelos de motor neumático
24B563	Módulo DataTrak	Todas
24B565	Conjunto de solenoide/interruptor de láminas	M04LT0
24B566	Conjunto de solenoide/interruptor de láminas	M07LT0 - M18LT0

24B564	Conjunto de interruptor de láminas	MxxLN0
--------	------------------------------------	--------

Kits de conversión DataTrak

Pieza	Descripción	Se ajusta a los modelos de motor neumático o NXT	Requiere el kit de repuesto de válvula de aire*
24A575	DataTrak con kit de protección contra embalamiento	M04LN0	24A353
		M04LT0	-----
24A576	DataTrak con kit de protección contra embalamiento	M07LN0-M18LN0	24A354
		M07LT0-M18LT0	-----
24A592	DataTrak con kit de contador de ciclos	MxxLN0	-----

* Adquiera e instale el kit de repuesto de válvula de aire indicado para hacer el motor neumático MxxLN0 compatible con DataTrak con protección contra embalamiento.

Kits de mangueras de aspiración

Kit	Tamaño	Piezas incluidas	Para sistemas
5 galones			
256420	1/2 pulg.	Manguera de aspiración (4), casquillo de reducción (según sea necesario) y colador (5)	G15Bxx y G25Bxx (50 cc)
256423	3/4 pulg.		G23Bxx y G35Bxx (100 cc)
256424	1 pulg.		G15Bxx y G24Bxx (150 cc)
55 galones			



Kit	Tamaño	Piezas incluidas	Para sistemas
24A954	3/4 pulg.	Manguera de aspiración, adaptador de tapón y colador	G15Bxx, G23Bxx, G25Bxx y G35Bxx (50 cc y 100 cc)
24B598	1 pulg.		G15Bxx y G24Bxx (150 cc)
PTFE* - 5 galones			
24B424	3/4 pulg.	Manguera de aspiración, unión giratoria recta y colador	G15Bxx, G23Bxx, G25Bxx y G35Bxx (50 cc y 100 cc)
24B425	1 pulg.		G15Bxx y G24Bxx (150 cc)

* Para bombear materiales ácidos que sean compatibles con el PTFE.

Kit de válvula de drenaje 256425

Incluye la válvula de drenaje (43), acoplamiento (44) y manguera (45).

Kit de cámara de desbordamiento 24E298

Incluye la copa de desbordamiento, con juntas y la tornillería necesaria.

Kits de empaquetaduras en V de PTFE reforzado y kits de fuelles de PTFE

NOTA: Consulte el manual 312793 para obtener información relacionada con kits opcionales con sellos de PTFE reforzado y kits opcionales con fuelles de PTFE. Estos kits están diseñados para su uso con materiales que causan problemas de compatibilidad química con el UHMWPE, como materiales catalizadores de ácido.

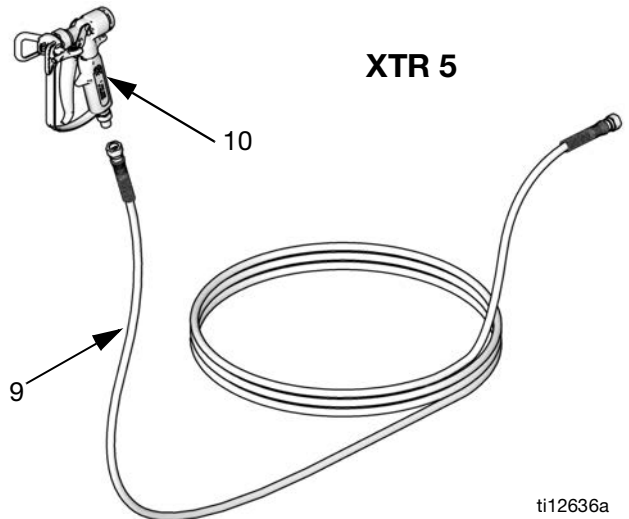
Kit de reparación para ácido 26A234

Incluye piezas y juntas tóricas para reparar o reconstruir bombas de desplazamiento con fuelle

compatible con catalizador ácido. Utilícese para los modelos G23B37 y G23B38 compatibles con ácidos.

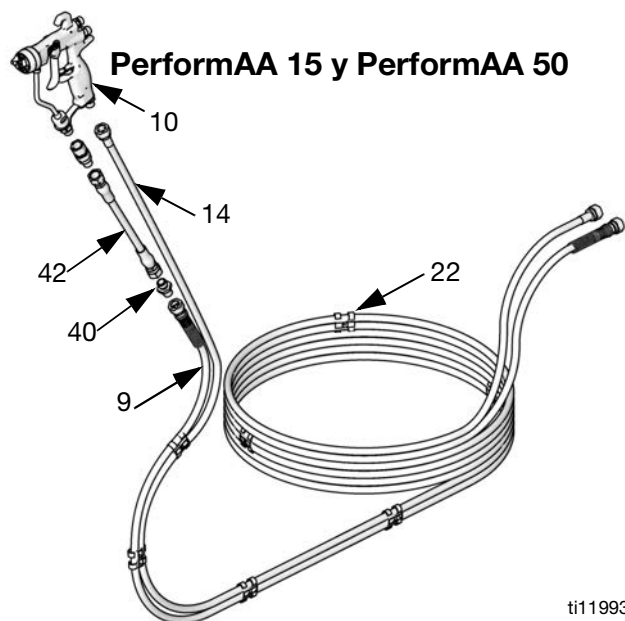
Pistolas y mangueras

Para encontrar las piezas correctas para su modelo, ubique la pistola que tiene. Las mangueras y piezas relacionadas se incluyen en la tabla debajo de cada pistola.



ti12636a

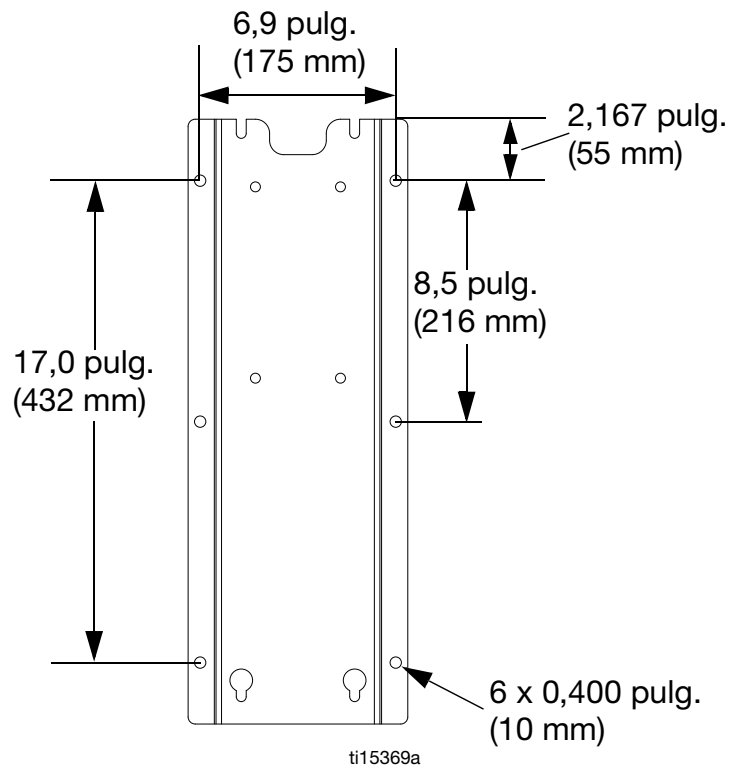
Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
9	241812	MANGUERA, fluido G05xxx-G24xxx, 7,6 m (25 pies), presión máxima de trabajo de 22,7 MPa (227 bar, 3300 psi)	1
	24A446	G35xxx, 7 m (23 pies), presión máxima de trabajo de 28,3 MPa (283 bar, 4100 psi)	
10	XTR501	PISTOLA	1
40	166846	ADAPTADOR, para manguera de conexión flexible	1
42	26B598	MANGUERA de conexión flexible (solo sistemas G35xxx); ; vea ilustración de PerformAA 50 a la derecha, 0,6 m (2 pies); presión máxima de trabajo de 34,5 MPa (345 bar, 5000 psi)	1



ti11993a

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
9	241812	MANGUERA, fluido G05xxx-G24xxx, 7,6 m (25 pies), presión máxima de trabajo de 22,7 MPa (227 bar, 3300 psi)	1
	24A446	G35xxx, 7 m (23 pies); presión máxima de trabajo de 28,3 MPa (283 bar, 4100 psi)	
10	26B511	PISTOLA, PerformAA 50	1
	26B501	PISTOLA, PerformAA 15	1
11	AXM413	PULVERIZACIÓN	1
12	AXMxxx	BOQUILLA, opción, vea el manual de la pistola	1
14	256390	MANGUERA de aire, 8,2 m (27 pies); presión máxima de trabajo de 0,7 MPa (7 bar, 100 psi)	1
22	24A588	CLIP, manguera; paquete de 10	1
40	166846	ADAPTADOR, para manguera de conexión flexible	1
42	26B598	MANGUERA de conexión flexible (solo sistemas G35xxx); 0,6 m (2 pies); presión máxima de trabajo de 34,5 MPa (345 bar, 5000 psi)	1

Dimensiones de la placa de montaje





Datos técnicos

Presión máxima de trabajo del fluido	Consulte las Modelos modelos en las páginas 12-17.
Presión máxima de entrada de fluido	0,1 MPa (1,0 bar, 15 psi)
Presión máxima de entrada de aire a la bomba	0,7 MPa (7,0 bar, 100 psi)
Presión mínima de entrada de aire	0,07 MPa (0,7 bar, 10 psi)
Presión máxima de entrada de aire a la pistola	0,7 MPa (7,0 bar, 100 psi)
Relación	Consulte las Modelos modelos en las páginas 12-17.
Temperatura máxima del fluido	120°F (49°C)
Rango de temperatura ambiente	35°–120°F (2°–49°C)
Peso	Consulte las Modelos modelos en las páginas 12-17.
Datos sonoros	Consulte los Datos técnicos en el manual del motor neumático NXT.*
Piezas húmedas	PEEK, PTFE, acero inoxidable, carburo de tungsteno, UHMWPE
Piezas en contacto con el fluido en los modelos con ácido (G23B37 y G23B38)	Acero inoxidable 316, acero inoxidable 17-4, PTFE, UHMWPE

* Consulte en **Manuales relacionados**, página 3, los números de los manuales.

Propuesta de California 65

RESIDENTES DE CALIFORNIA

 **ADVERTENCIA:** Cáncer y daño reproductivo - www.P65Warnings.ca.gov.

[illegible]



Garantía estándar de Graco

Graco garantiza que todo equipo mencionado en este documento fabricado por Graco y que lleva su nombre está exento de defectos de material y de mano de obra en la fecha de venta por parte de un distribuidor autorizado de Graco al cliente original. Con la excepción de cualquier garantía especial, extendida o limitada publicada por Graco, y durante un periodo de doce meses desde la fecha de venta, Graco reparará o reemplazará cualquier pieza del equipo que Graco determine que es defectuosa. Esta garantía es válida solamente si el equipo se instala, se utiliza y se mantiene de acuerdo con las recomendaciones escritas de Graco.

Esta garantía no cubre, y Graco no será responsable por desgaste o rotura generales, o cualquier fallo de funcionamiento, daño o desgaste causado por una instalación defectuosa, una aplicación incorrecta, abrasión, corrosión, mantenimiento incorrecto o inadecuado, negligencia, accidente, manipulación o sustitución con piezas que no sean de Graco. Graco tampoco asumirá ninguna responsabilidad por mal funcionamiento, daños o desgaste causados por la incompatibilidad del equipo Graco con estructuras, accesorios, equipos o materiales que no hayan sido suministrados por Graco, o por el diseño, fabricación, instalación, funcionamiento o mantenimiento incorrecto de estructuras, accesorios, equipos o materiales que no hayan sido suministrados por Graco.

Esta garantía será efectiva bajo la devolución previo pago del equipo que se considera defectuoso a un distribuidor de Graco para la verificación de dicho defecto. Si se verifica que existe el defecto por el que se reclama, Graco reparará o reemplazará de forma gratuita todas las piezas defectuosas. El equipo se devolverá al comprador original previo pago del transporte. Si la inspección del equipo no revela ningún defecto de material o de mano de obra, se realizarán las reparaciones a un precio razonable; dichos cargos pueden incluir el coste de piezas, de mano de obra y de transporte.

ESTA GARANTÍA ES EXCLUSIVA, Y SUSTITUYE CUALQUIER OTRA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA INCLUYENDO, A TÍTULO ENUNCIATIVO, PERO NO LIMITATIVO, LA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN O LA GARANTÍA DE APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR.

La única obligación de Graco y el único recurso del comprador en relación con el incumplimiento de la garantía serán los estipulados en las condiciones anteriores. El comprador acepta que no habrá ningún otro recurso disponible (incluidos, entre otros, daños imprevistos o emergentes por pérdida de beneficios, pérdida de ventas, lesiones a las personas o daños a bienes, o cualquier otra pérdida imprevista o emergente). Cualquier reclamación por incumplimiento de la garantía debe presentarse en los dos (2) años posteriores a la fecha de compra.

GRACO NO GARANTIZA Y RECHAZA TODA SUPUESTA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN Y APTITUD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, EN LO QUE SE REFIERE A ACCESORIOS, EQUIPO, MATERIALES O COMPONENTES VENDIDOS PERO NO FABRICADOS POR GRACO. Estos elementos vendidos pero no fabricados por Graco (como motores eléctricos, interruptores, mangueras, etc.) están sujetos a la garantía, si la hubiera, de su fabricante. Graco ofrecerá al cliente asistencia razonable para realizar reclamaciones derivadas del incumplimiento de dichas garantías.

Graco no será responsable, bajo ninguna circunstancia, por los daños indirectos, imprevistos, especiales o emergentes resultantes del suministro por parte de Graco del equipo mencionado más adelante, o del equipamiento, rendimiento o uso de ningún producto u otros bienes vendidos, ya sea por incumplimiento del contrato o por incumplimiento de la garantía, negligencia de Graco o cualquier otro motivo.

FOR GRACO CANADA CUSTOMERS

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

Información sobre Graco

PARA HACER UN PEDIDO, póngase en contacto con:



Todos los datos presentados por escrito y visualmente contenidos en este documento reflejan la información más reciente sobre el producto, disponible en el momento de la publicación.

Graco se reserva el derecho a realizar cambios en cualquier momento sin previo aviso.

Traducción de las instrucciones originales. This manual contains English. MM 312799

Oficinas centrales de Graco: Minneapolis

Oficinas internacionales: Belgium, China, Japan, Korea

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

Copyright 2010, Graco Inc. Todas las instalaciones de fabricación de Graco están registradas conforme a la norma ISO 9001.

www.graco.com

Revisión V - Junio de 2022